

WMF KÜCHENminis®

Aroma Kaffeemaschine Thermo to go



de	Gebrauchsanweisung	4	nl	Gebruiksaanwijzing	40
en	Operating Manual	12	da	Brugsanvisning	46
fr	Mode d'emploi	20	sv	Användarguide	52
it	Istruzioni per l'uso	28	fi	Käyttöohje	58
es	Instrucciones de uso	34	no	Bruksanvisning	64



Aufbau Kaffeemaschine

- 1 Wassertankdeckel
- 2 Filterdeckel
- 3 Filter
- 4 Wassertank
- 5 Wasserstandanzeige Thermokanne / Thermo-Trinkbecher
- 6 Display
- 7 Start-/Stopp-Taste mit Kontrollleuchte
- 8 Thermokanne
- 9 Thermo-Trinkbecher
- 10 Schraubdeckel mit Griff
- 11 Schraubdeckel ohne Griff

Set-up of the coffee machine

- 1 Water tank lid
- 2 Filter lid
- 3 Filter
- 4 Water tank
- 5 Thermal jug/beaker water-level display
- 6 Display
- 7 On/off button with control lamp
- 8 Thermal jug
- 9 Thermal beaker
- 10 Screw-top lid with handle
- 11 Screw-top lid without handle

Montage machine à café

- 1 Couvercle de réservoir d'eau
- 2 Couvercle filtrant
- 3 Filtre
- 4 Réservoir d'eau
- 5 Indicateur de niveau d'eau verseuse isotherme/gobelet isotherme
- 6 Écran
- 7 Touche ON/OFF avec voyant lumineux
- 8 Verseuse isotherme
- 9 Gobelet isotherme
- 10 Couvercle fileté avec poignée
- 11 Couvercle fileté sans poignée

Struttura della macchina per il caffè

- 1 Coperchio del serbatoio acqua
- 2 Coperchio del filtro
- 3 Filtro
- 4 Serbatoio dell'acqua
- 5 Indicazione di livello dell'acqua caraffa termica/boccale termico
- 6 Display
- 7 Tasto di avvio/arresto con spia
- 8 Caraffa termica
- 9 Boccale termico
- 10 Coperchio a vite con manico
- 11 Coperchio a vite senza manico

Componentes de la cafetera

- 1 Tapa del depósito de agua
- 2 Tapa del filtro
- 3 Filtro
- 4 Depósito de agua
- 5 Indicación del nivel de agua jarra térmica/vaso térmico
- 6 Pantalla
- 7 Tecla de inicio/parada con luz de control
- 8 Jarra térmica
- 9 Vaso térmico
- 10 Tapa a rosca con asa
- 11 Tapa a rosca sin asa

Onderdelen koffiezetapparaat

- 1 Deksel van het waterreservoir
- 2 Filterdeksel
- 3 Filter
- 4 Waterreservoir
- 5 Waterstandindicator thermoskan/thermische drinkbeker
- 6 Display
- 7 Start-/stop-toets met controlelampje
- 8 Thermoskan
- 9 Thermische drinkbeker
- 10 Schroefdeksel met greep
- 11 Schroefdeksel zonder greep

Produktoversigt kaffemaskine

- 1 Låg til vandbeholder
- 2 Låg til filtertragt
- 3 Filter
- 4 Vandbeholder
- 5 Vandstandsviser termokande/termokrus
- 6 display
- 7 Start/stop-knap med kontrollampe
- 8 Termokande
- 9 Termokrus
- 10 Skruedæksel med greb
- 11 Skruedæksel uden greb

Kaffemaskinens delar

- 1 Lock till vattenbehållare
- 2 Filterlock
- 3 Filter
- 4 Vattenbehållare
- 5 Indikator för vattennivå i termoskanna/termosmugg
- 6 Display
- 7 Start/stop-knapp med lampa
- 8 Termoskanna
- 9 Termosmugg
- 10 Skruvlock med handtag
- 11 Skruvlock utan handtag

Kahvinkeitin rakenne

- 1 Vesisäiliön kansi
- 2 Suodattimen kansi
- 3 Suodatin
- 4 Vesisäiliö
- 5 Termoskannun/termosmukin vesimäärän ilmaisin
- 6 Näyttö
- 7 Käynnistys-/pysäytyspainike, jossa merkkivalo
- 8 Termoskanna
- 9 Termosmuki
- 10 Kierrekansi ja kahva
- 11 Kierrekansi ilman kahvaa

Kaffetrakterens oppbygning

- 1 Vanntanklokk
- 2 Filterlokk
- 3 Filter
- 4 Vanntank
- 5 Vannnivåindikator termokanne/termokopp
- 6 Display
- 7 Start-/stopknapp med kontrolllys
- 8 Termokanne
- 9 Termokopp
- 10 Skruvlokk med håndtak
- 11 Skruvlokk uten håndtak

Wichtige Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.

Das Gerät ist nicht für den rein gewerblichen Gebrauch bestimmt.

- **Vorsicht, Verbrennungsgefahr:** Die Temperatur der berührbaren Oberflächen kann sehr heiß werden. Auch nach dem Ausschalten des Gerätes bleiben die Heizflächen noch einige Zeit heiß.

Vor dem Benutzen

Die Kaffeemaschine darf nur für den vorgesehenen Zweck gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendet werden. Lesen Sie deshalb die Gebrauchsanweisung vor der Inbetriebnahme sorgfältig, sie gibt Anweisungen für den Gebrauch, die Reinigung und die Pflege des Gerätes. Bei Nichtbeachtung übernehmen wir keine Haftung für eventuelle Schäden. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie diese gemeinsam mit dem Gerät an Nachbenutzer weiter. Beachten Sie auch die Garantiemhinweise am Ende der Gebrauchsanweisung. Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Technische Daten

Nennspannung:	220-240 V~ 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	640-760 W
Schutzklasse:	I

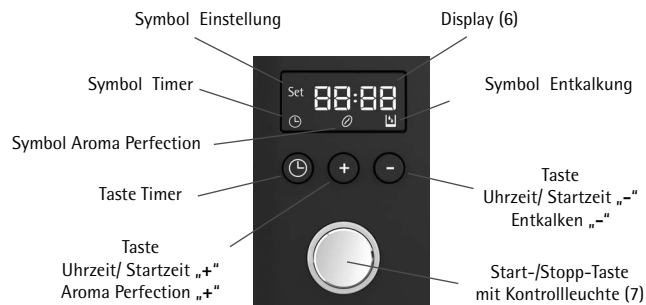
Weitere Sicherheitshinweise

- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Ein Verlängerungskabel nur in einwandfreiem Zustand einsetzen.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht an der Zuleitung tragen.
- Den Kaffeeautomaten nicht auf heiße Oberflächen, z.B. Herdplatten o. Ä., oder in der Nähe der offenen Gasflamme abstellen, das Gehäuse könnte dabei anschmelzen.
- Das Gerät nicht auf wasserempfindliche Oberflächen abstellen. Wasserspritzer könnten diese beschädigen.
- Das Gerät nicht ohne Wasser einschalten. Den Frischwasserbehälter höchstens bis zur maximal möglichen Tassenanzahl mit **kalt**em Wasser füllen.
- Kein Wasser in das eingeschaltete oder noch heiße Gerät einfüllen. Zuvor den Kaffeeautomaten ausschalten und 5 Minuten abkühlen lassen.
- **Vorsicht**, das Gerät wird heiß. Verbrühungsgefahr durch austretenden Dampf. Während des Durchlaufes niemals den Filter heraus schwenken oder den Deckel öffnen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
 - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist
 - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz oder Ähnlichem besteht.
 In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Das Gerät nur unter Aufsicht betreiben.
- Das Gerät regelmäßig entkalken.
- Die Thermokanne (8) und der Thermo-Trinkbecher (9) sind nicht für die Mikrowelle geeignet.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung, Nichtbeachtung der Entkalkungshinweise oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.




Inbetriebnahme

Vor der Erstbenutzung und nachdem das Gerät längere Zeit außer Betrieb war, führen Sie einen Kochvorgang mit Frischwasser ohne Kaffeemehl durch. Füllen Sie dazu den Wassertank (4) bis zur **5-Tassen-Marke**, da ansonsten die Thermokanne (8) überlaufen kann. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und drücken Sie die **Start-Taste (7)**. Mit der **Stopp-Taste (7)** können Sie den Brühvorgang beenden.




Bedieneinheit



Aktuelle Uhrzeit einstellen

Nach Anschließen des Netzsteckers an eine Steckdose leuchtet auf dem Display (6) **12:00** und das Symbol „**SET**“. Die Uhr verwendet ein 24-Stunden-Format. Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit durch Drücken der Tasten **+** und **-** ein. Bestätigen Sie die Uhrzeit durch Drücken der Taste **Timer** . Solange die Uhrzeit nicht betätigt ist, wird im Display „**SET**“ angezeigt. Nach 15 Sekunden ohne Eingabe geht das Gerät automatisch in Standby und **12:00 Uhr** wird als Uhrzeit gespeichert. **Hinweis:** Nach einem Stromausfall, nachdem der Netzstecker gezogen wurde oder bei der Zeitumstellung, muss die Uhrzeit neu eingestellt werden. Sie können die Uhrzeit neu einstellen, indem Sie die Taste **Timer**  für 3 Sekunden gedrückt halten. Im Display (6) erscheint „**SET**“. Durch Drücken der Tasten **+** und **-** können Sie die Uhrzeit einstellen. Bestätigen Sie die Uhrzeit durch Drücken der Taste **Timer** .

Programmieren der Einschaltzeit

Hinweis: Bitte stellen Sie sicher, dass die aktuelle Uhrzeit eingestellt ist bevor Sie den Timer programmieren. Die Einschaltautomatik des Gerätes startet den Brühvorgang selbstständig zur gewünschten Uhrzeit. Die Einschaltzeit kann bis zu 24 Stunden im Voraus programmiert werden. Sie wird angezeigt, indem Sie die Taste **Timer**  einmal drücken, im Display (6) erscheint das Symbol **Timer** . Stellen Sie die gewünschte Einschaltzeit durch Drücken der Tasten **+** und **-** ein, Symbol „**SET**“ erscheint im Display. Bestätigen Sie die eingestellte Zeit durch Drücken der Taste **Timer** . **Hinweis:** Bestätigen Sie die Einschaltzeit innerhalb von 15 Sekunden, ansonsten wird das Programm ohne Änderung wieder beendet. **Hinweis:** Nach einem Stromausfall, nachdem der Netzstecker gezogen wurde oder bei der Zeitumstellung, muss die Uhrzeit neu eingestellt werden.

Kaffeezubereitung

Öffnen Sie den Wassertank (4), klappen Sie hierfür den Wassertankdeckel (1) auf. Füllen Sie die benötigte Menge an **kaltem** Wasser in den Wassertank (4).

Vorsicht, achten Sie bei der Verwendung des Thermo-Trinkbechers (9) darauf, dass Sie den Wassertank (4) nur bis zur „**MAX**“ Markierung befüllen, da ansonsten der Kaffee überlaufen und Verbrühungen verursachen könnte.

Die Wasserstandsanzeige (5) gilt für die Frischwassermenge, die zum Brühen der gewünschten Tassenzahl (125 ml Kaffee) notwendig ist. Schließen Sie den Wassertankdeckel (1). Öffnen Sie den Filter (3), indem Sie den Filterdeckel (2) nach oben aufklappen.

Setzen Sie einen Papierfilter der Größe 2 in den Filter (3) ein, zuvor jedoch den Prägerand umfalten. Der Papierfilter darf nicht über den Rand des Filters hinausragen, er ist deshalb mit der Hand leicht anzudrücken.

Füllen Sie die erforderliche Menge Kaffeemehl ein.

Hinweis: Pro Tasse rechnet man je nach persönlichem Geschmack mit ca. 5-7 g **mittelfein** gemahltem Kaffee. Ist er zu fein gemahlen, kann der Filter (3) überlaufen.

Schließen Sie den Filterdeckel (2). Stellen Sie die Thermokanne (8) oder den Thermo-Trinkbecher (9) in das Gerät.

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.


Sofortstart

Soll der Kaffee sofort zubereitet werden, drücken Sie die **Start-/Stopp-Taste (7)**, die Zubereitung beginnt. Sie können den Brühvorgang jederzeit abbrechen, indem Sie die **Stopp-Taste (7)** drücken.

Vorsicht, Verbrühungsgefahr durch restlichen Kaffee im Filter. Warten Sie unbedingt einige Minuten, bevor Sie die Thermokanne/ den Thermo-Trinkbecher entnehmen.


Hinweis: Nach Beendigung des Brühvorgangs schaltet die Kontrollleuchte (7) erst nach einigen Minuten ab. Dies signalisiert, dass sich keine größeren Mengen an Kaffee mehr im Filter (3) befinden und die Thermokanne/ der Thermo-Trinkbecher entnommen werden kann. Ein Tropf-Ventil verhindert ein Nachtropfen.

Automatisches Einschalten

Soll die Zubereitung zur programmierten Einschaltzeit automatisch starten, drücken Sie die **Taste Timer** , die aktuelle Einschaltzeit wird im Display angezeigt. Stellen Sie die gewünschte Startzeit für den Brühvorgang durch Drücken der Tasten **+** und **-** ein. Bestätigen Sie diese innerhalb von 5 Sekunden durch Drücken der **Start-/Stopp-Taste (7)**. Die aktuelle Uhrzeit im Display (6) angezeigt.

Hinweis: Nach Aktivierung der automatischen Einschaltzeit sind alle weiteren Tasten ohne Funktion. Durch erneutes Drücken der **Start-/Stopp-Taste (7)** wird die Einschaltautomatik des Gerätes deaktiviert.

WMF Aroma Perfection

Wenn Sie einen stärkeren, aromatischeren Kaffee zubereiten möchten, können Sie die Funktion WMF Aroma Perfection aktivieren. Sie empfiehlt sich besonders für die Zubereitung geringer Mengen. Drücken Sie dazu die **Aroma-Taste „+“**, im Display (6) leuchtet das Symbol . Starten Sie jetzt den Brühvorgang mit der **Start-/Stopp-Taste (7)**. Bitte beachten Sie, dass sich die Zubereitungszeit etwas verlängert.

Stellen Sie die Thermokanne oder den Thermo-Trinkbecher in das Gerät.

Sie können die Zubereitung jederzeit abbrechen, indem Sie die **Start-/Stopp-Taste (7)** erneut drücken. Warten Sie einige Minuten, bis der Kaffee vollständig in die Thermokanne/ den Thermo-Trinkbecher gelaufen ist. Nach dem Entnehmen der Thermokanne/ des Thermo-Trinkbechers verhindert ein Tropfstopp-Ventil, dass Kaffee nachtropft.

Abschaltautomatik

Nach dem Einschalten sorgt eine Abschaltautomatik dafür, dass das Gerät nicht überhitzt. Erst wenn das Wasser vollständig durchgelaufen ist, schaltet sich das Gerät nach einigen Minuten ab, die **Start-/Stopp-Taste** (7) erlischt. Ein vorzeitiges Abschalten ist durch Drücken der **Start-/Stopp-Taste** (7) möglich. Dies könnte erforderlich werden, wenn Sie das Gerät versehentlich ohne Wasser eingeschaltet haben.

Hinweis: Warten Sie unbedingt einige Minuten ab, bevor Sie die Thermokanne/ den Thermo-Trinkbecher entnehmen oder wieder Wasser in das heiße Gerät einfüllen. Lassen Sie die Kaffeemaschine vorher abkühlen.

Hinweise zur Cromargan® Thermokanne und zum Thermo-Trinkbecher

Die Thermokanne und der Thermo-Trinkbecher halten den Inhalt bei maximaler Füllung am besten warm. Bei Teilfüllungen und Restmengen kann sich die Warmhaltezeit wesentlich verringern.

Hinweis: Am Besten ist es, wenn die Thermokanne/ der Thermo-Trinkbecher vor der Zubereitung mit heißem Wasser ausgespült werden. Zum Verschließen drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn fest auf die Thermokanne/ den Thermo-Trinkbecher. Zum Ausgießen die Ausgießtaste im Deckel drücken. Zum Öffnen der Thermokanne/ des Thermo-Trinkbechers drehen Sie den Deckel leicht gegen den Uhrzeigersinn. Die Thermokanne/ der Thermo-Trinkbecher sind aus doppelwandige Cromargan® und somit absolut bruchsicher. Trotzdem sollte er vor mechanischen Beanspruchungen geschützt werden. Spülen Sie die Thermokanne/ den Thermo-Trinkbecher regelmäßig aus. Wenn sich Eisenpartikel aus dem Wasser auf der Cromargan® Oberfläche festsetzen, kann es an dieser Stelle zu Lochfraß kommen. Entfernen Sie diese Ablagerungen deshalb sofort mit einem Edelstahl-Putzmittel.

Reinigung und Pflege

Reinigung

Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.


Das Gerät nicht in Wasser tauchen, sondern außen nur mit einem feuchten Tuch, dem etwas Spülmittel beigegeben wird, abwischen.

Keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel verwenden.



Filter (3), Thermokanne (8) und Thermo-Trinkbecher (9) werden unter fließendem Wasser gereinigt.

Alternativ können Sie die Teile auch in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

Verkalkungsanzeige

Kalkablagerungen führen zu einer verlängerten Brühzeit und einer niedrigeren Qualität Ihres Kaffees. Zudem führen Kalkablagerungen zu Energieverlusten und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes. Die automatische Verkalkungsanzeige ermittelt den Zeitpunkt für die fällige Entkalkung. Je nach Kaffeekonsum und eingestellter Wasserhärte werden Sie schon nach 4 bis 6 Wochen durch das dauerhaft leuchtende des Symbols Entkalkung  zum Entkalken aufgefordert.

Einstellung Wasserhärte


Ihr Gerät besitzt eine automatische Verkalkungsanzeige. Zum Schutz vor zu starker Verkalkung ist das Gerät werksseitig auf sehr hartes Wasser voreingestellt. Erfragen Sie die Wasserhärte Ihres Leitungswassers beim zuständigen Wasserwerk oder der kommunalen Verwaltung. Verändern Sie die Einstellung, wenn die Wasserhärte geringer als 21°dH ist. Sie werden dann nicht mehr so häufig zum Entkalken aufgefordert. Halten Sie hierzu die Entkalkungstaste („-“ Taste) für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis im **Display** (6) die aktuelle Eingestellte Wasserhärte (H1, H2, H3, H4) angezeigt wird und das Symbol „Entkalkung“  im Display (6) leuchtet. Durch Drücken der + oder - Taste kann die Wasserhärte verändert werden. Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der **Taste Timer** .


Härtebereich	Härte
1 weich	0 - 7° dH
2 mittel	>7- 14° dH
3 hart	>14 - 21° dH
4 sehr hart	>21° dH

1° dH entspricht ca. 0,18 mmol/l Ca- und Mg-Ionen


Entkalkungsmittel

Verwenden Sie ein handelsübliches Entkalkungsmittel, das für Filterkaffeemaschinen geeignet ist.

 Keinesfalls Essig oder Essigessenz verwenden, da Materialien im Gerät dadurch beschädigt werden könnten.

 Bei der Verwendung von Entkalkern auf Basis von Zitronensäure könnten sich beim Entkalken Niederschläge bilden, die den Kalkbelag versiegeln oder die Leitungen im Gerät verstopfen. Zudem läuft die Entkalkung mit Zitronensäure zu langsam ab – eine vollständige Entkalkung kann deshalb nicht gewährleistet werden.


 Für Schäden, die durch Verwendung eines ungeeigneten Entkalkungsmittels oder Nichtbeachtung der Entkalkungsvorschrift entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

 Achten Sie durch sorgfältigen Umgang mit dem Entkalkungsmittel darauf, dass keine Schäden an Möbeln oder Kleidung verursacht werden.

Entkalkung

- Papierfilter in Filter (3) einlegen, den Filterdeckel (2) schließen und die Thermokanne (8) in die Maschine stellen. Größere Kalkreste sammeln sich eventuell im Filterpapier und verhindern so ein Verstopfen des Auslaufventils.
- Entkalkungsmittel nach Herstellerangaben dosieren, in den Wassertank (4) füllen und mit Leitungswasser bis zur 5-Tassen-Marke auffüllen und Gerät einschalten.
- Nach Durchlaufen der Entkalkung die Thermokanne (8) leeren, das Gerät ausschalten und 5 Minuten auskühlen lassen.
Wichtig: Füllen Sie anschließend zum Spülen den Wassertank (4) durch Öffnen des Tankdeckels (1) bis zur 5-Tassen-Marke mit frischem Leitungswasser auf und starten Sie einen Brühvorgang. Spülen Sie anschließend Filter (3) und Thermokanne (8) unter fließendem Wasser aus.
Hinweis: Bei starker Verkalkung, wiederholen Sie den Entkalkungsvorgang.

Entkalkungsprogramm starten

Zum Starten des Entkalkungsprogramms drücken Sie die Entkalkungstaste („-“ Taste) ca. 3 Sekunden gedrückt, bis im Display die aktuell eingestellte Wasserhärte angezeigt wird (H1, H2, H3, H4), das Entkalkungs Icon leuchtet im Display. Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die **Start-/Stopp-Taste**, um das Entkalkungsprogramm zu starten. Im Display wird „CALC“ angezeigt und das Symbol „Entkalkung“  leuchtet.

Garantie-Information

Für unsere Geräte übernehmen wir gegenüber dem Endkunden eine 24-monatige Haltbarkeitsgarantie. Sie beginnt mit dem Kauf des Gerätes durch den Endkunden und gilt im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Ansprüche aus dieser Garantie sind unter Vorlage des Kaufbelegs direkt gegenüber unserem zentralen Kundendienst geltend zu machen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch normalen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch, Nichteinhaltung der Entkalkungsanweisung, unterbliebene Pflege sowie Glasbruch.

Der Endkunde besitzt zusätzlich zu den Ansprüchen aus dieser Garantie gesetzliche Ansprüche wegen Mängeln des Gerätes gegenüber seinem direkten Verkäufer/Händler, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden.



Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2014/35/EG, 2014/30/EG und 2009/125/EG.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Änderungen vorbehalten

Important safety information

- This appliance can be used by children aged 8 years and upwards if they are supervised or have been instructed on how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children under the age of 8 or without supervision.
- Children must not play with the appliance.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not immerse the appliance in water.
- If the appliance's power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person if hazards are to be avoided.
- Improper repair may put users at serious risk.
- This appliance is designed for use in households and similar environments, e.g.
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other commercial environments;
 - Farmhouses;
 - By guests at hotels, motels and other residential facilities;
 - At bed-and-breakfast establishments.

The appliance is not intended for purely commercial use.

- **Caution:** risk of burns! Accessible surfaces can become very hot. The heating surfaces remain hot for some time after the appliance has been switched off.

Before use

The coffee machine may be used only for its intended purpose and in accordance with this instruction manual. For this reason, please read the instruction manual carefully before use because it provides instructions for using, cleaning and caring for the appliance. We accept no liability for any damage caused by a failure to heed the instructions. Keep this instruction manual in a safe place and pass it on to any subsequent user together with the appliance. Please also note the warranty information at the end of the instruction manual.

The safety precautions must be observed during use.

Technical data

Voltage:	220-240V~ 50-60Hz
Power consumption:	640-760W
Protection class:	I

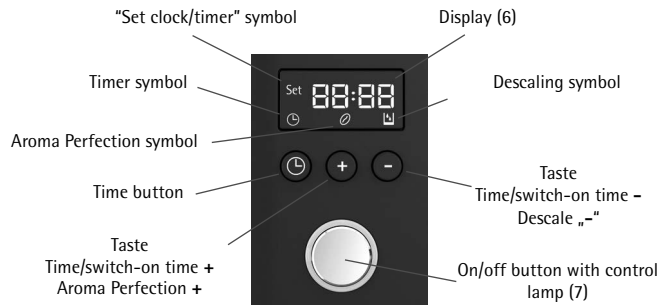
Additional safety information

- The appliance should be connected only to earthed wall sockets that have been installed in accordance with the regulations. The power cable and plug must be dry.
- Do not pull or clamp the connection cable over sharp edges. Do not leave it dangling. Protect it from heat and oil.
- Only use an extension cable if it is in perfect condition.
- Never pull the mains plug out of the socket by the cable or with wet hands.
- Do not carry the appliance by the cable.
- Do not place the automatic coffee machine on hot surfaces such as hot plates or near open gas flames because this could melt the casing.
- Do not place the appliance on water-sensitive surfaces. Splashed water may damage such surfaces.
- Do not switch the device on without water. Fill the fresh water tank with **cold** water up to no more than the maximum permissible number of cups.
- Do not add water to the appliance when it is switched on or still hot. Before filling or refilling, switch the automatic coffee machine off and allow to cool for 5 minutes.
- **Caution:** The appliance gets hot! Risk of scalding from escaping steam. Never swing out the filter or open the lid during brewing.
- When the appliance is not being used for a while, pull the mains plug out of the socket.
- Stop using the appliance and/or pull the mains plug out of the socket immediately if
 - The appliance or power cord is damaged
 - You suspect that the device may be defective following a fall or similar incident.
 In such cases, arrange for the appliance to be repaired.
- The appliance must be supervised when in use.
- Descale the appliance regularly.
- The thermal jug (8) and thermal beaker (9) are not suitable for use in the microwave.
- We accept no liability for damage caused as a result of misuse, incorrect operation, improper repair or failure to observe the descaling advice. Warranty claims are likewise excluded in such cases.

Initial operation

Prior to the first use and after the device has not be operated for an extended period of time, boil fresh water without coffee grounds. To do this, fill the water tank (4) up to the **5-cup mark** to prevent the thermal jug (8) overflowing. Insert the mains plug into the socket and press the **on/off button (7)**. You can stop the brewing process by pressing the **on/off button (7)** again.

Control unit



Setting the current time

After connecting the mains plug to a socket, **12:00** and the word **SET** appears on the display (6). The clock uses the 24-hour format. Set the current time by pressing the **+** and **-** buttons. Confirm the time by pressing the **timer button** (🕒).

"**SET**" appears in the display until the time is confirmed. If no buttons are pressed for 15 seconds, the appliance automatically switches to standby and sets the time to midday (**12:00**).

Note: The clock must be reset after a power failure, after the mains plug has been unplugged, or when switching to summer/winter time.

The correct time can be set by pressing and holding down the **timer button** (🕒) for 3 seconds. "**SET**" appears on the display (6). Use the **+** and **-** buttons to set the time. Confirm the time by pressing the **timer button** (🕒).

Programming the switch-on time

Note: Please make sure that the current time has been set before programming the timer.

The device's automatic switch-on starts the brewing process automatically at the desired time. The switch-on time can be programmed up to 24 hours in advance. This can be shown by pressing the **timer button** (🕒) once. The switch-on time and the **timer symbol** (🕒) then appear on the display (6).

Set the desired switch-on time by pressing the **+** and **-** buttons. "**SET**" appears on the display. Confirm the set time by pressing the **timer button** (🕒).

Note: Confirm the switch-on time within 15 seconds, otherwise the settings will not be saved.

Note: The clock must be reset after a power failure, after the mains plug has been unplugged, or when switching to summer/winter time.

Coffee preparation

Open the water tank (4) by swinging open the water tank lid (1). Pour the desired amount of **cold** water into the water tank (4).

Caution: When using the thermal beaker (9), ensure that you fill the water tank (4) only to the "**MAX**" mark, otherwise the coffee might overflow and cause scalding.

The water-level indicator (5) applies to the amount of cold water needed to brew the desired number of cups of coffee (@ 125ml). Close the water tank lid (1). Open the filter (3) by flipping the filter lid (2) upwards.

Take a size 2 paper filter, fold over the stamped edge and place it into the filter (3). The paper filter should not protrude over the edge of the filter. If necessary, push it down slightly with your hand.

Add the required amount of ground coffee.

Note: Depending on your personal taste, use approx. 5-7g of **medium-fine** ground coffee per cup. If the coffee is ground too finely, the filter (3) may overflow.

Close the filter lid (2). Stand the thermal jug (8) or thermal mug (9) on the device.

Now insert the mains plug into the socket.

Immediate start

If the coffee is to be prepared immediately, press the **on/off button** (7), the preparation starts. You can stop the brewing process at any time by pressing the **stop button** (7).

Caution: Danger of scalding through remaining coffee in the filter. Wait a few minutes before removing the thermal jug/beaker.

Note: After the brewing cycle has finished, the control lamp (7) switches off after a few minutes. This indicates that no larger quantities of coffee are left in the filter (3) and the thermal jug/beaker can be removed. A drip-stop valve prevents subsequent dripping.

Automatic switch-on

If coffee brewing should start automatically at the programmed switch-on time, press the **timer button** (🕒). The currently set switch-on time appears on the display. Use the **+** and **-** buttons to set the time at which you want brewing to start. Confirm this within 5 seconds by pressing the **on/off button** (7). The current time appears on the display (6).

Note: When automatic switch-on is activated, all the other keys are disabled. The appliance's automatic switch-on function can be deactivated by pressing the **on/off button** (7) again.

WMF Aroma Perfection

The WMF Aroma Perfection function can be activated to brew stronger, more aromatic coffee. It is particularly recommended for preparing smaller amounts. To do this, press the **Aroma ("+") button**. The ☉ symbol appears on the display (6). Now start the brewing process using the **on/off button** (7). Please note that the preparation time is slightly longer.

Stand the thermal jug or thermal mug on the device.

You can cancel brewing at any time by pressing the **on/off button** (7) again.

Wait a few minutes until all of the coffee has run into the thermal jug/beaker. A drip-stop valve prevents coffee dripping when you remove the thermal jug/beaker.

Automatic shut-off

The automatic shut-off function prevents overheating when the device is in use. The appliance switches itself off after a few minutes and the control lamp on the **on/off button** (7) extinguishes when all the water has passed through. The appliance may be switched off prematurely by pressing the **on/off button** (7). This may be necessary, for example, if you accidentally start the appliance without water.

Note: You must wait for a few minutes before removing the thermal jug/beaker or pouring water into the hot device. Allow the coffee machine to cool beforehand.

Notes on the Cromargan® thermal jug and thermal beaker

The thermal jug and thermal beaker best keep contents warm when filled to the maximum level. The time the content is kept warm may be reduced significantly if the jug/beaker is only partially filled or almost empty.

Note: It is best to rinse the thermal jug/beaker with hot water before use. To seal, turn the lid in a clockwise direction until it sits snugly on the thermal jug/beaker. To pour, press the pour button on the lid. To open the thermal jug/beaker, turn the lid slightly counter-clockwise. The thermal jug and thermal beaker are made of double-walled Cromargan® and therefore completely shatter-proof. However, they should be protected against mechanical stresses nevertheless. Rinse out the thermal jug/beaker regularly. If iron particles from water accumulate on the Cromargan® surface, they can cause pitting at those points. These deposits must therefore be removed immediately with a stainless steel cleanser.

Cleaning and care

Cleaning

Unplug the mains plug and allow the appliance to cool down.

Do not immerse the appliance in water. Outer surfaces can be cleaned using a damp cloth and a little washing-up liquid.

Do not use harsh or abrasive cleaning agents.

The filter (3), thermal jug (8) and thermal beaker (9) can be cleaned under running water. Alternatively, you can also clean them in the dishwasher.

Scale indicator

Limescale deposits extend brewing times and lower the quality of your coffee. They also lead to energy losses and impair the service life of the appliance. The automatic scale indicator determines when it is time for descaling. Depending on coffee consumption and the set water hardness, you may be prompted to descale every 4–6 weeks. This is indicated when the descaling symbol (☒) is displayed permanently.

Setting the water hardness

Your appliance has an automatic scale indicator. To prevent too much limescale building up, the appliance is set for very hard water by default. Ask the responsible waterworks or local authorities about the hardness of your tap water. Change the default setting if the water hardness is less than 21°dH. You will then not be prompted to descale as often as before. To this end, press and hold the descaling button (the – button) for about 3 seconds until the **display** (6) shows the currently set water hardness (H1, H2, H3 or H4) and the descaling symbol (☒). Press the + or – button to adjust the water hardness. Confirm the setting by pressing the **timer button** (⌚).

Hardness range	Hardness
1 Soft	0–7° dH
2 Medium	>7–14° dH
3 Hard	>14–21° dH
4 Very hard	>21° dH

1° dH corresponds to about 0.18 mmol/l Ca and Mg ions

Descaling agent

Use a commercially available descaling agent that is suitable for filter coffee machines.

⚠ Do not use regular or concentrated vinegar because this may damage the materials in the appliance.

⚠ Use of descaling agents based on citric acid may lead to the formation of precipitates that seal the limescale layer or clog up the lines in the appliance. Descaling with citric acid also takes too long, as a result of which complete descaling cannot be guaranteed.

⚠ Our warranty does not cover damage caused by using unsuitable descaling agents or failing to comply with the descaling instructions.

⚠ Handle descaling agents carefully to prevent damaging furniture or clothing.

Descaling

- Insert a paper filter in the filter (3), close the filter lid (2), and place the thermal jug (8) in the machine. Any larger pieces of limescale residue may collect on the filter paper, thus preventing the outlet valve from clogging.
- Add descaling agent to the water tank (4) as per the manufacturer's instructions, fill with tap water up to the 5-cup mark and switch the appliance on.
- After the descaling solution has passed through, empty the thermal jug (8), switch off the appliance and allow to cool for 5 minutes.

Important: Rinse the water tank (4) after descaling. To do so, open the tank cover (1), fill the tank with fresh tap water up to the 5-cup mark and start the brewing procedure. Then rinse the filter (3) and thermal jug (8) under running water.

Note: In the event of heavy calcification, repeat the descaling process.

Starting the descaling programme

To start the descaling programme, press and hold down the descaling button (–) for about 3 seconds until the display shows the currently set water hardness (H1, H2, H3 or H4) and the descaling symbol. Press the **on/off button** within 5 seconds to start the descaling programme. The word "CALC" and the **descaling symbol** (☒) appear in the display.

For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:

Warning - This appliance must be earthed

Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

green/yellow	Earth
blue	Neutral
brown	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol \oplus , or coloured green or green and yellow,
 - the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked the letter N or coloured black,
 - the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 13 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 10 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board.
If in doubt - consult a qualified electrician.
 - Never use the plug without closing the fuse cover.



The appliance complies with European directives 2014/35/EC, 2014/30/EC and 2009/125/EC.



At the end of its life, this product must not be disposed of in normal household waste but must instead be delivered to a collection point for recycling electric and electronic appliances.

The materials are recyclable in accordance with their labelling. The reuse, recycling and or other use of old appliances makes an important contribution to protecting our environment.

Please ask your local administration for the appropriate disposal point.

Subject to alterations

Consignes de sécurité importantes

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, s'ils sont surveillés et s'ils ont été instruits pour utiliser cet appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers pouvant résulter de l'usage de l'appareil.
- Ne pas laisser les enfants effectuer le nettoyage et la maintenance, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec cet appareil.
- Gardez l'appareil et son câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissances peuvent utiliser cet appareil si elles sont surveillées, si elles ont été formées à l'utilisation sécurisée de cet appareil et si elles ont compris les dangers pouvant résulter de l'usage de l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son SAV ou par une personne qualifiée, afin d'éviter toute mise en danger.
- Des réparations non conformes peuvent engendrer de graves dangers pour l'utilisateur.
- L'appareil est conçu pour un usage domestique ou pour des applications similaires telles que :
 - dans des cuisines réservées au personnel dans des boutiques, des bureaux ou d'autres secteurs professionnels ;
 - dans des exploitations agricoles ;
 - par des clients dans des hôtels, des motels et autres établissements résidentiels ;
 - dans des chambres d'hôtes.

L'appareil n'est pas conçu pour un usage purement commercial.

- Attention, risque de brûlure : La température des surfaces de contact peut devenir extrêmement brûlante. Même après la mise hors tension de l'appareil, les surfaces de chauffe restent brûlantes pendant un certain temps.

Avant l'utilisation

La cafetière ne doit être utilisée que pour l'usage prévu conformément à ce mode d'emploi. Nous vous invitons à lire attentivement le mode d'emploi avant la mise en service, car il vous donne des indications concernant l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage résultant du non-respect des consignes. Conservez soigneusement ce mode d'emploi et transmettez-le avec l'appareil en cas de remise à une tierce personne. Consultez également les informations concernant la garantie à la fin de ce mode d'emploi. Respectez les consignes de sécurité lors de l'utilisation.

Caractéristiques techniques

Tension nominale :	220-240 V~	50-60 Hz
Puissance :	640-760 W	
Catégorie de protection :	I	

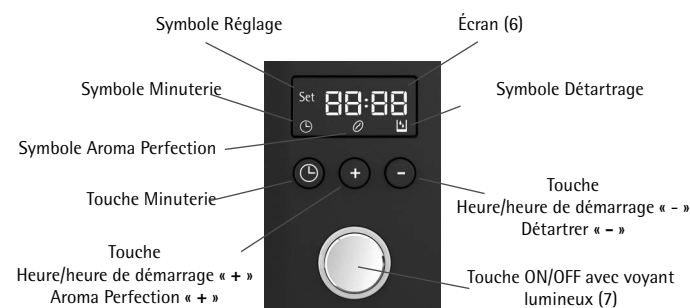
Consignes de sécurité supplémentaires

- Brancher l'appareil uniquement dans une prise de courant de sécurité, installée conformément aux prescriptions. Le câble d'alimentation et la prise doivent être secs.
- Ne pas tirer le câble d'alimentation sur des bords tranchants, ne pas le coincer, ne pas le laisser pendre et le protéger de la chaleur et de l'huile.
- Utiliser uniquement une rallonge en bon état.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble ou avec les mains mouillées.
- Ne pas porter l'appareil par le câble d'alimentation.
- Ne pas poser la machine à café automatique sur des surfaces chaudes, par ex. plaques de cuisson ou équivalent ou à proximité d'une flamme de gaz, car le boîtier pourrait fondre.
- Ne pas déposer l'appareil sur des surfaces à proximité d'eau. Des projections d'eau pourraient les endommager.
- Ne pas mettre l'appareil en service sans eau. Remplir le réservoir d'eau fraîche avec de l'eau froide sans dépasser le nombre maximum de tasses.
- Ne pas verser l'eau si l'appareil est branché ou encore chaud. Éteindre d'abord la machine à café automatique et la laisser refroidir pendant 5 minutes.
- **Attention**, l'appareil devient chaud. Risque de s'ébouillanter avec la vapeur qui s'échappe. Pendant le cycle, ne jamais sortir le filtre, ni ouvrir le couvercle.
- Débrancher l'appareil s'il reste inutilisé pendant une longue période.
- Ne pas mettre l'appareil en marche ou le débrancher immédiatement si :
 - l'appareil ou le câble d'alimentation sont endommagés ;
 - l'appareil a été endommagé suite à une chute ou équivalent.
 Dans ces cas, porter l'appareil en réparation.
- Faire fonctionner l'appareil uniquement sous surveillance.
- Détartrer régulièrement l'appareil.
- La verseuse isotherme (8) et le gobelet isotherme (9) ne sont pas destinés à être utilisés au four à micro-ondes.
- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels en cas d'utilisation détournée, de mauvaise utilisation, de non-respect des consignes de détartrage et de réparation inappropriée. Toute intervention sous garantie est également exclue dans de tels cas.

Mise en service

Avant la première utilisation et après que l'appareil soit resté hors service pendant une longue période, lancez un cycle de préparation avec de l'eau fraîche sans café en poudre. À cet effet, remplissez le réservoir d'eau (4) jusqu'au repère 5 tasses, sinon la verseuse isotherme (8) risque de déborder. Branchez l'appareil et appuyez sur la touche **ON (7)**. Vous pouvez mettre fin au cycle de percolation avec la touche **OFF (7)**.

Unité de commande



Réglage de l'heure

Après avoir branché la prise de l'appareil, **12:00** et le symbole « **SET** » s'allument sur l'écran (6). L'heure s'affiche avec un format de 24 heures. Réglez l'heure en appuyant sur les touches + et -. Confirmez l'heure en appuyant sur la touche **Minuterie** (🕒).

Tant que l'heure n'est pas confirmée, « **SET** » clignote sur l'écran. Après 15 secondes sans saisie, l'appareil se met automatiquement en veille et l'heure sauvegardée est **12:00**.

Remarque : Après une panne de courant, une fois le câble d'alimentation retiré ou lors du changement horaire, l'heure doit être réglée à nouveau.

Vous pouvez régler de nouveau l'heure en maintenant la touche **Minuterie** (🕒) enfoncée pendant 3 secondes. **SET** apparaît sur l'écran (6). Vous pouvez régler l'heure en appuyant sur les touches + et -. Confirmez l'heure en appuyant sur la touche **Minuterie** (🕒).

Programmation de l'heure de mise en marche

Remarque : Veillez à ce que la bonne heure soit réglée avant de programmer le minuteur.

Le système de mise en marche automatique de l'appareil lance le cycle de percolation à l'heure souhaitée. L'heure de mise en marche peut être programmée jusqu'à 24 heures à l'avance. Elle s'affiche en appuyant une fois sur la touche **Minuterie** (🕒) lorsque le symbole **Minuterie** (🕒) apparaît sur l'écran (6). Réglez l'heure de mise en marche souhaitée en appuyant sur les touches + et -, l'indication **SET** apparaît alors sur l'écran. Confirmez l'heure réglée en appuyant sur la touche (**Minuterie** (🕒)).

Remarque : Confirmez l'heure de mise en marche dans un délai de 15 s, sinon le programme se termine sans prendre en compte les modifications.

Remarque : Après une panne de courant, une fois le câble d'alimentation retiré ou lors du changement horaire, l'heure doit être réglée à nouveau.

Préparation du café

Ouvrez le réservoir d'eau (4) en relevant le couvercle (1). Introduisez la quantité requise d'eau **froide** dans le réservoir d'eau (4).

Attention, lors de l'utilisation du gobelet isotherme (9), assurez-vous de remplir le réservoir d'eau (4) uniquement avec la marque «**MAX**», sinon le café risque de déborder et de provoquer des brûlures. L'indicateur de niveau d'eau (5) renseigne sur la quantité d'eau fraîche nécessaire à la percolation du nombre de tasses (café de 125 ml) souhaité. Refermez le couvercle du réservoir d'eau (1). Ouvrez le filtre (3) en tirant le couvercle filtrant (2) vers le haut.

Insérez le papier filtre de taille 2 dans le filtre (3) avant de déplier le bord de gaufrage. Le filtre papier ne doit pas dépasser le bord du filtre et est facile à appliquer manuellement.

Remplissez avec la quantité suffisante de café moulu.

Remarque : On compte par tasse et au gré des préférences personnelles env. 5-7 g de café **avec une mouture** moyennement fine. Si la mouture est trop fine, le filtre (3) risque de déborder.

Refermez le couvercle du filtre (2). Placez la verseuse isotherme (8) ou le gobelet isotherme à emporter (9) dans l'appareil.

Branchez l'appareil.

Départ immédiat

Si le café doit être préparé immédiatement, appuyez sur la **touche ON/OFF (7)** et la préparation commence. Vous pouvez interrompre le cycle de percolation à tout moment en appuyant sur la **touche STOP (7)**. **Attention**, risque de brûlure par le reste du café dans le filtre. Attendez quelques minutes avant de retirer la verseuse/ le gobelet isotherme.

Remarque: Après avoir terminé le passage du café, le voyant lumineux (7) s'éteint après quelques minutes. Ceci indique qu'aucune quantité plus grande de café n'est laissée dans le filtre (3) et que la verseuse/ le gobelet isotherme peut être enlevé. Une soupape anti-gouttes empêche la formation de gouttes.

Mise en marche automatique

Si la préparation doit commencer automatiquement à l'heure de mise en marche programmée, appuyez sur la **touche minuterie** (🕒) et l'heure de mise en marche réglée s'affiche sur l'écran. Réglez l'heure de départ de votre choix pour le cycle de percolation en appuyant sur les touches + et -.

Confirmez cette heure dans les 5 secondes en appuyant sur la **touche ON/OFF (7)**. L'heure actuelle s'affiche sur l'écran (6).

Remarque : Après activation de l'heure de mise en marche automatique, l'ensemble des autres touches sont inactives. En appuyant de nouveau sur la **Touche ON/OFF (7)**, la mise en marche automatique de l'appareil est désactivée.

WMF Aroma Perfection

Si vous désirez préparer un café plus fort, plus aromatique, vous pouvez activer la fonction WMF Aroma Perfection. Elle est particulièrement adaptée pour la préparation de petites quantités. Appuyez pour ce faire sur la touche **Aroma « + »**, sur l'écran (6) s'affiche le symbole (☉). Commencez maintenant le cycle de percolation en appuyant sur la touche **ON/OFF (7)**. Veuillez remarquer que le temps de préparation est un peu plus long.

Placez la verseuse isotherme ou le gobelet isotherme à emporter dans l'appareil.

Vous pouvez interrompre la préparation à tout moment en appuyant à nouveau sur la touche **ON/OFF (7)**. Patientez quelques minutes jusqu'à ce que le café ait fini de couler dans la verseuse/le gobelet isotherme. Après avoir retiré la verseuse/le gobelet isotherme, la soupape anti-gouttes empêche le café de goutter.

Arrêt automatique

Après l'extinction, l'arrêt automatique veille à ce que l'appareil ne surchauffe pas. Dès que l'eau a complètement fini de s'écouler, l'appareil s'éteint automatiquement après quelques minutes et il en est de même avec la touche **ON/OFF** (7). Un arrêt prématuré est possible en appuyant sur la touche **ON/OFF** (7). Cela peut s'avérer utile si vous avez mis l'appareil en route sans eau par inadvertance.

Remarque: Patientez au moins quelques minutes avant de retirer la verseuse/ le gobelet isotherme ou de verser à nouveau l'eau dans l'appareil chaud. Laissez refroidir préalablement la machine à café.

Remarque sur la verseuse isotherme et le gobelet isotherme en Cromargan®

Lorsqu'ils sont remplis au maximum, la verseuse isotherme et le gobelet isotherme maintiennent le contenu au chaud. Le temps de maintien au chaud peut être considérablement réduit en cas de remplissage partiel ou de résidus.

Remarque : Il est préférable de rincer la verseuse isotherme/le gobelet isotherme à l'eau chaude avant la préparation. Pour fermer, tournez le couvercle dans le sens horaire sur la verseuse/le gobelet isotherme. Pour verser, appuyez sur la touche « verser » sur le couvercle. Pour ouvrir la verseuse isotherme/le gobelet isotherme, tournez légèrement le couvercle dans le sens antihoraire. La verseuse isotherme/le gobelet isotherme possèdent des parois doubles en Cromargan® et sont ainsi incassables. Néanmoins, elle doit rester à l'abri des contraintes mécaniques. Rincez régulièrement la verseuse isotherme/le gobelet isotherme. Si des particules de fer dans l'eau se déposent sur la surface en Cromargan®, elles peuvent provoquer de la corrosion à cet endroit. Éliminez immédiatement les dépôts à l'aide d'un produit de nettoyage en acier.

Nettoyage et entretien

Nettoyage


Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.

Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, mais l'essuyer uniquement avec un chiffon humide, imbibé d'un peu de produit vaisselle et le sécher ensuite.



N'utilisez pas de nettoyeurs corrosifs ou abrasifs.

Le filtre (3), la verseuse isotherme (8) et le gobelet isotherme (9) se lavent sous l'eau courante. Les pièces peuvent également être nettoyées au lave-vaisselle.

Voyant entartrage

Les dépôts calcaires rallongent la durée de percolation et compromettent la qualité du café. Par ailleurs, les dépôts calcaires peuvent causer des pertes d'énergie et influencent la durée de vie de l'appareil. L'indicateur d'entartrage automatique détermine le moment du détartrage. Selon la consommation de café et la dureté de l'eau définie, vous êtes invité à procéder à un détartrage après seulement 4 à 6 semaines lorsque l'indicateur de  détartrage s'allume.

Réglage de la dureté de l'eau


Votre appareil possède une indication automatique d'entartrage. Pour prévenir un entartrage trop important l'appareil est préréglé en usine pour une dureté d'eau extrêmement élevée. Renseignez-vous sur la dureté de votre eau du robinet le cas échéant auprès de votre centre de distribution des eaux agréé ou auprès de la gestion communale. Modifiez le réglage si la dureté de l'eau n'excède pas les 21°dH. Dans ce cas vous ne serez pas invité à procéder à un détartrage aussi fréquent. Maintenez pour ce faire la touche de détartrage (touche-) enfoncée pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que la dureté de l'eau définie (H1, H2, H3, H4) s'affiche sur l'écran (6) et que le symbole « Détartrage » s'allume sur l'écran (6) . En appuyant sur la touche + ou -, vous pouvez modifier la dureté de l'eau. Confirmez le réglage en appuyant sur la touche Minuterie .


Degré de dureté	Dureté
1 douce	0 - 7° dH
2 moyenne	>7- 14° dH
3 dure	>14 - 21° dH
4 très dure	>21° dH


1° dH correspond à env. 0,18 mmol/l ions Ca et Mg


Agent détartrant

Utilisez un détartrant courant qui est indiqué pour les machines à café à filtres.

 Dans tous les cas, évitez d'utiliser du vinaigre ou du concentré de vinaigre sous risque d'endommager les matériaux de l'appareil.

 L'utilisation de détartrants à base d'acide citrique peut entraîner au cours du détartrage la formation de traînées qui scellent la couche calcaire ou qui bouchent les canalisations de l'appareil. La procédure de détartrage est d'ailleurs trop lente avec l'acide citrique et ne peut donc pas garantir un détartrage complet.

 Nous ne prenons aucune responsabilité de garantie pour les dommages causés par l'utilisation d'un agent détartrant inapproprié ou par le non-respect de la consigne de détartrage.

 Soyez très vigilant lorsque vous manipulez le détartrant pour éviter d'endommager les meubles ou les vêtements.


Détartrage

- Insérez le papier filtre dans le filtre (3), fermez le couvercle du filtre (2) et placez la verseuse isotherme (8) dans la machine. Les éventuels résidus de tartre plus gros seront ainsi récupérés dans le filtre en papier pour vous éviter de boucher la vanne d'évacuation.
- Versez une dose de détartrant (selon indications du fabricant) dans le réservoir d'eau (4), remplissez-le avec de l'eau du robinet jusqu'au repère 5 tasses et mettez la machine en marche.
- Une fois que la solution détartrante a agi, vider la verseuse isotherme (8), éteindre l'appareil et laisser refroidir pendant 5 minutes.

Important : Pour le rinçage, ouvrez le couvercle du réservoir (1) et remplissez le réservoir (4) jusqu'au repère 5 tasses avec de l'eau froide du robinet et lancez un cycle de percolation. Rincez ensuite le filtre (3) et la verseuse isotherme (8) sous l'eau du robinet.

Remarque : En cas d'entartrage récalcitrant, répétez l'opération de détartrage.

Démarrer le programme de détartrage

Pour démarrer le programme de détartrage, appuyez sur la touche de détartrage (touche « - ») pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que la dureté de l'eau définie s'affiche sur l'écran (H1,H2,H3,H4), et que l'icône de détartrage s'allume sur l'écran. Appuyez dans les 5 secondes sur la **touche ON/OFF** pour lancer le programme de détartrage. « **CALC** » s'affiche sur l'écran et le symbole « **Détartrage** »  s'allume.



L'appareil est conforme aux Directives Européennes 2014/35/CE, 2014/30/CE et 2009/125/CE.



Au terme de son utilisation ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers habituels, mais il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur identification. Grâce à la réutilisation, le recyclage de matériaux ou d'autres formes de recyclage des vieux appareils vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

Veuillez contacter votre municipalité pour connaître le centre de traitement compétent.

Sous réserve de modifications

Importanti indicazioni per la sicurezza

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età, solo se sono sorvegliati o se sono stati istruiti riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli risultanti.
- La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini, eccetto nel caso in cui essi abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e i suoi cavi di collegamento fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza e/o conoscenza, se sorvegliate o istruite sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.
- Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Se il cavo di allacciamento alla rete dell'apparecchio è danneggiato, richiederne la sostituzione al produttore, al relativo servizio clienti o a un'altra persona competente del settore al fine di evitare situazioni di pericolo.
- Le riparazioni improprie recano un grande pericolo per l'utente.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo in ambito domestico e in contesti applicativi analoghi, come ad esempio:
 - in cucine per i collaboratori di negozi, uffici e altri settori commerciali;
 - in tenute agricole;
 - in hotel, motel e altre strutture ricettive;
 - in strutture Bed and Breakfast.

Questo apparecchio non è destinato ad un uso puramente commerciale.

- **Attenzione, pericolo di ustioni:** la temperatura delle superfici di contatto può essere molto elevata. Dopo lo spegnimento dell'apparecchio, la temperatura delle superfici riscaldanti rimane molto alta ancora per qualche tempo.

Prima dell'uso

Questa va adoperata per l'uso previsto seguendo le relative istruzioni. Pertanto, prima dell'uso, leggere attentamente il manuale che contiene le istruzioni per l'uso, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchiatura. In caso di inosservanza, decliniamo ogni responsabilità per eventuali danni. Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso e, in caso di cessione dell'apparecchio, consegnarle all'utente successivo insieme all'apparecchio. Prestare attenzione anche alle istruzioni per la garanzia alla fine del manuale.

Durante l'uso osservare scrupolosamente le istruzioni per la sicurezza.

Dati tecnici

Tensione nominale:	220-240 V~ 50-60 Hz
Potenza assorbita:	640-760 W
Classe di protezione:	I

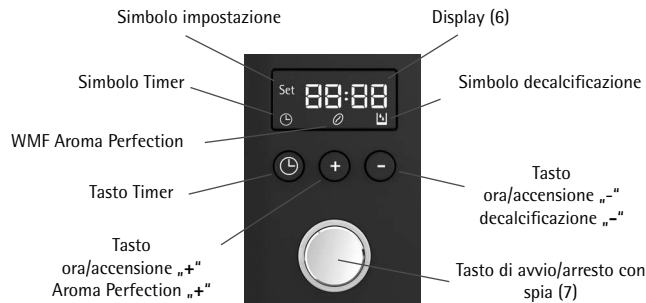
Ulteriori istruzioni di sicurezza

- Collegare l'apparecchio soltanto a una presa schuko installata a norma. Il cavo di alimentazione e la spina devono essere asciutti.
- Non tirare o incastrare il cavo di collegamento su spigoli taglienti, non lasciarlo sospeso e proteggerlo dal calore e dall'olio.
- Usare solo una prolunga in perfette condizioni.
- Non staccare la spina dalla presa tirandola per il cavo o con le mani bagnate.
- Non trascinare l'apparecchio mediante il cavo di alimentazione.
- Non mettere la macchina automatica per il caffè su superfici calde, ad esempio su piastre o simili o in prossimità di fiamme di gas aperte, perché l'alloggiamento potrebbe fondersi.
- Non disporre l'apparecchio su superfici sensibili all'acqua. Gli spruzzi d'acqua potrebbero danneggiarle.
- Non accendere l'apparecchio senza acqua. Riempire il serbatoio di acqua fino al numero massimo possibile di tazze di acqua **fredda**.
- Non inserire acqua nella macchina ancora accesa od ancora calda. Spegnerla per il caffè e lasciar raffreddare per 5 minuti.
- **Attenzione**, l'apparecchio diventa molto caldo. Pericolo di ustione dovuto al vapore che fuoriesce. Durante il funzionamento non far fuoriuscire mai il filtro e non aprire il coperchio.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, staccare la spina.
- Non mettere in funzione l'apparecchio e staccare subito la spina, se:
 - l'apparecchio o il cavo di alimentazione sono guasti;
 - si sospetta un difetto dopo una caduta o un evento simile.
 In questi casi far riparare l'apparecchio.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo se supervisionato.
- Decalcificare regolarmente l'apparecchio.
- La caraffa termica (8) e il boccale termico (9) non sono adatti al forno a microonde.
- Decliniamo ogni responsabilità per eventuali danni in caso di inosservanza delle indicazioni per la decalcificazione oppure di riparazione non effettuata da un professionista. In questi casi è altresì esclusa la garanzia.

Messa in servizio

Prima del primo uso e dopo che la macchina non è stata usata per un lungo periodo, farla funzionare con acqua senza caffè. Riempire il serbatoio (4) fino al **segno 5 tazze**, altrimenti la caraffa termica (8) può traboccare. Inserire la spina nella presa e premere il **tasto di avvio (7)**. Con il **tasto di arresto (7)** è possibile terminare il processo di bollitura.

Unità di comando



Impostazione dell'orario

Una volta collegata la spina a una presa, sul display (6) si accende l'indicazione **12:00** e il simbolo **SET**. Per l'orario viene impiegato il formato 24 ore. Impostare l'orario premendo i tasti **+** e **-**. Confermare l'orario premendo il tasto **Timer** (🕒).

Finché l'orario non viene confermato il display indica **Set**. Dopo 15 secondi senza alcuna azione l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di standby e vengono memorizzate le ore **12.00** come orario corrente.

Nota: dopo un'interruzione di corrente, dopo la rimozione della spina o dopo il cambio dell'ora è necessario reimpostare l'orario.

L'orario può essere impostato nuovamente tenendo premuto il tasto **Timer** (🕒) per 3 secondi. Nel display (6) compare **SET**. Premendo i tasti **+** e **-** è possibile impostare l'ora. Confermare l'orario premendo il tasto **Timer** (🕒).

Programmazione dell'orario di accensione

Nota: prima di programmare il timer assicurarsi che sia impostato l'orario corrente.

Con l'accensione automatica, l'apparecchio avvia autonomamente il processo di bollitura all'orario desiderato. L'orario di accensione può essere programmato fino a 24 ore prima. L'ora di accensione viene visualizzata premendo una volta il tasto **Timer** (🕒), sul display (6) compare il simbolo **Timer** (🕒). Impostare l'ora di accensione desiderata premendo i tasti **+** e **-**, il simbolo **SET** compare sul display. Confermare l'orario impostato premendo il tasto **Timer** (🕒).

Nota: confermare l'ora di accensione entro 15 secondi altrimenti il programma si chiude senza modifica.

Nota: dopo un'interruzione di corrente, dopo la rimozione della spina o dopo il cambio dell'ora è necessario reimpostare l'orario.

Preparazione del caffè

Aprire il serbatoio dell'acqua (4) sollevando il coperchio (1) verso l'alto. Versare la quantità di acqua **fredda** necessaria nel serbatoio dell'acqua (4). Fare attenzione alla scala graduata per la caraffa termica e il boccale termico.

L'indicatore del livello dell'acqua (5) serve per stabilire la quantità di acqua necessaria per preparare il numero desiderato di tazze di caffè (da 125 ml). Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua (1). Aprire il filtro (3) sollevando il coperchio (2) verso l'alto.

Collocare un filtro di carta di misura 2 nel filtro (3) e ripiegare tutt'attorno il bordo. La carta del filtro non deve estendersi oltre il bordo del filtro, perciò regolare con la mano.

Riempire con la quantità necessaria di caffè.

Nota: Calcolato per tazza, a seconda dei gusti personali, aggiungere circa 5-7 g di caffè macinato **medio fine**. Se è macinato troppo fine, può traboccare dal filtro (3).

Chiudere il coperchio del filtro (2). Posizionare la caraffa termica (8) o il boccale termico to go (9) nell'apparecchio.

Inserire la spina nella presa.

Avvio immediato

Se si desidera preparare il caffè all'istante, premere il **tasto di avvio/arresto (7)** per avviare la preparazione. È possibile interrompere in qualsiasi momento il processo di bollitura premendo il **tasto di arresto (7)**. Concluso il ciclo di funzionamento, è possibile rimuovere la caraffa termica/il boccale termico. Una valvola antigoccia evita lo sgocciolamento.

Accensione automatica

Se la preparazione deve iniziare automaticamente all'orario programmato, premere il **tasto Timer** (🕒), l'orario di accensione attuale viene indicato nel display. Impostare l'orario di accensione desiderato premendo i tasti **+** e **-**. Confermare entro 5 secondi premendo il **tasto di avvio/arresto (7)**. L'orario attuale viene indicato nel display (6).

Nota: dopo l'attivazione dell'accensione automatica tutti gli altri tasti non funzionano. Premere di nuovo il **tasto di avvio/arresto (7)** per disattivare l'accensione automatica dell'apparecchio.

WMF Aroma Perfection

Se si desidera preparare un caffè più forte, con un aroma più intenso, è possibile attivare la funzione WMF Aroma Perfection, particolarmente indicata per la preparazione di piccole quantità. A tale scopo premere il **tasto Aroma „+“**, sul display (6) si accende il simbolo (☉). Avviare il processo di bollitura con il **tasto di avvio/arresto (7)**. Tenere presente che la preparazione richiede leggermente più tempo. Posizionare la caraffa termica o il boccale termico to go nell'apparecchio.

È possibile interrompere in qualsiasi momento il funzionamento della macchina premendo il **tasto di avvio/arresto (7)**.

Attendere alcuni minuti, finché il caffè non è completamente nella caraffa termica/nel boccale termico. Dopo aver rimosso la caraffa/il boccale, una valvola antigoccia impedisce che il caffè sgoccioli.

Spegnimento automatico

Dopo l'accensione si attiva una funzione di spegnimento automatico, che impedisce che il dispositivo si surriscaldi. Solo quando l'acqua si è scaricata completamente, l'apparecchio si spegne e la luce sul **tasto di avvio/arresto (7)** si spegne. È possibile arrestare l'apparecchio in ogni momento, premendo il **tasto di avvio/arresto (7)**. Ciò potrebbe rivelarsi particolarmente utile, se l'apparecchio viene acceso inavvertitamente senza acqua. Assicurarsi di attendere qualche minuto prima di aggiungere più acqua nell'apparecchio ancora caldo. Prima è necessario lasciare raffreddare la macchina per il caffè.

Informazioni sulla caraffa termica e sul boccale termico in Cromargan®

La caraffa termica e il boccale termico mantengono il contenuto caldo al meglio se sono stati riempiti completamente. In caso di riempimento parziale e di quantità residue, si riduce sensibilmente il tempo di tenuta del calore.

Nota: è consigliabile risciacquare la caraffa termica/il boccale termico con acqua calda prima dell'uso. Chiudere saldamente il coperchio girandolo in senso orario sulla caraffa termica/sul boccale termico. Per versare, premere sul coperchio il tasto apposito. Per aprire la caraffa termica/il boccale termico, girare il coperchio leggermente in senso antiorario. La caraffa termica e il boccale termico sono in Cromargan® a doppia parete e quindi assolutamente infrangibili. Tuttavia devono essere protetti contro sollecitazioni meccaniche. Lavare regolarmente la caraffa termica/il boccale termico. Se le particelle di ferro dell'acqua si depositano sulla superficie in Cromargan®, può verificarsi corrosione profonda. Rimuovere questi depositi immediatamente con un detergente per acciaio inossidabile.

Pulizia e manutenzione

Pulizia


Scollegare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare il dispositivo.

Non immergere l'apparecchio in acqua, bensì strofinarlo dall'esterno solo con un panno umido, a cui sia stato aggiunto un po' di detersivo e successivamente asciugarlo.



Non usare detersivi corrosivi e abrasivi.

Il filtro (3), la caraffa termica (8) ed il boccale termico (9) vanno lavati sotto acqua corrente. In alternativa possono anche essere lavati in lavastoviglie.

Indicatore di formazione di calcare

I depositi di calcare allungano il tempo di preparazione e portano a una qualità inferiore del caffè. Inoltre, i depositi di calcare portano a perdite energetiche e pregiudicano la durata dell'apparecchio. L'indicatore automatico di calcificazione rileva il momento previsto per la decalcificazione necessaria. A seconda del consumo di caffè e della durezza dell'acqua regolata, già dopo 4-6 settimane la spia Decalcificazione  accesa costantemente indica il momento di decalcificare.

Regolazione della durezza dell'acqua


Il dispositivo dispone di un indicatore automatico di formazione di calcare. Per proteggerlo da una formazione di calcare eccessiva, l'apparecchio è impostato di fabbrica per un'elevata durezza dell'acqua. Ci si può informare sulla durezza dell'acqua di rubinetto presso la centrale idrica competente o l'amministrazione comunale. Modificare l'impostazione, se la durezza dell'acqua è inferiore a 21°. In questo modo l'apparecchio non richiederà decalcificazioni frequenti. A questo scopo tenere premuto il tasto (-) per ca. 3 secondi, fino a quando sul **display** (6) compare la durezza dell'acqua impostata attualmente (H1, H2, H3, H4) e il simbolo "Decalcificazione"  si illumina sul display (6). Premendo i tasti + o - è possibile modificare la durezza dell'acqua. Confermare l'impostazione premendo il **tasto Timer** .


Durezza dell'acqua	Durezza
1 dolce	0 - 7° dH
2 media	>7- 14° dH
3 dura	>14 - 21° dH
4 molto dura	>21° dH


1° dH corrisponde a circa 0,18 mmol/l Ca- e Mg-ioni


Prodotti per la decalcificazione

Usare un agente decalcificante disponibile in commercio, che sia adatto per macchine da caffè filtro.

 In nessun caso usare aceto od essenza a base di aceto, perché potrebbero danneggiare i materiali di cui è costituito il dispositivo.

 Se si usano decalcificanti a base di acido citrico, si potrebbero formare dei precipitati, che sigillano lo strato di calcare oppure intasano le linee nel dispositivo. Inoltre la rimozione del calcare con acido citrico avviene troppo lentamente, senza la garanzia che avvenga completamente.

 Durante l'uso del decalcificante, prestare particolare attenzione onde evitare di causare danni ai mobili o agli indumenti.

 Durante l'uso del decalcificante, prestare particolare attenzione onde evitare di causare danni ai mobili o agli indumenti.


Decalcificazione

- Inserire il filtro di carta nel filtro (3), chiudere il coperchio del filtro (2) e inserire la caraffa termica (8) nella macchina. Gli eventuali residui di calcare più grossi saranno raccolti nel filtro di carta, evitando l'ostruzione della valvola di scarico.
- Versare la dose di decalcificante indicata dal produttore nel serbatoio dell'acqua (4) e riempire con acqua del rubinetto fino al segno di 5 tazze e accendere l'apparecchio.
- Dopo aver effettuato la decalcificazione, svuotare la caraffa termica (8), spegnere l'apparecchio e lasciare raffreddare 5 minuti.

Importante: per lavare il serbatoio dell'acqua (4) aprire il coperchio (1) dello stesso, riempirlo fino al segno 5 tazze con acqua di rubinetto fresca e iniziare un processo di preparazione. Quindi risciacquare il filtro (3) e la caraffa termica (8) sotto l'acqua corrente.

Nota: In caso di calcificazione ostinata, ripetere la procedura di decalcificazione.

Avvio programma di decalcificazione

Per avviare il programma di decalcificazione tenere premuto il tasto Decalcificazione (tasto -) per ca. 3 secondi fino a quando sul display viene indicata la durezza dell'acqua attualmente impostata (H1, H2, H3, H4); il simbolo decalcificazione si illumina sul display. Premere entro 5 secondi il **tasto di avvio/arresto**, per avviare il programma di decalcificazione. Nel display compare „CALC” e il simbolo „Decalcificazione”  si accende.



L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2014/35/CE, 2014/30/CE e 2009/125/CE.



Alla fine del suo ciclo di vita non buttare il prodotto nella spazzatura domestica, ma consegnarlo in un centro di riciclaggio di apparecchi elettrici o elettronici. I materiali possono essere riciclati in conformità con la loro etichettatura. Grazie al riciclaggio, al recupero e ad altre forme di recupero di vecchi apparecchi, si riesce a contribuire in modo significativo alla protezione dell'ambiente. Per informazioni relative al centro di smaltimento, si prega di contattare l'amministrazione comunale.

Con riserva di modifiche

Advertencias de seguridad importantes

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años si lo utilizan bajo vigilancia, o si reciben las instrucciones necesarias para utilizarlo con seguridad y comprenden los peligros relacionados con su uso.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo vigilancia.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantenga el aparato y los cables de conexión fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para usarlo solo si lo hacen bajo vigilancia o si reciben las instrucciones necesarias para utilizarlo con seguridad y comprenden los peligros relacionados con su uso.
- No lo sumerja en agua.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato está estropeado, deberá ser sustituido por uno nuevo por el fabricante, por el servicio de atención al cliente o por personal cualificado, para evitar cualquier peligro.
- Las reparaciones inadecuadas podrían suponer un serio peligro para el usuario.
- Este aparato está diseñado para el uso doméstico u otras aplicaciones similares, tales como:
 - en cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otros ámbitos comerciales;
 - en fincas agrícolas;
 - para clientes de hoteles, moteles y otros establecimientos de hospedaje;
 - en pensiones con desayuno.

No está diseñado para el uso meramente comercial.

- Cuidado, peligro de quemaduras: Las superficies de contacto pueden calentarse mucho. Las superficies calientes mantienen durante un tiempo su temperatura incluso después de apagarse el aparato.

Antes de usarlo

Utilícelo solo para el fin para el que se ha diseñado y siempre siguiendo las instrucciones de este manual. Antes de poner en funcionamiento esta máquina, lea atentamente el manual de instrucciones de uso, que le indicará cómo utilizarla, limpiarla y mantenerla en buen estado. No nos responsabilizamos de los daños que puedan producirse por un uso no conforme al previsto. Guarde bien estas instrucciones y entréguelas al siguiente usuario junto con el aparato. Tenga en cuenta también las advertencias de la garantía contenidas al final de las instrucciones de uso.

Respete siempre las indicaciones de seguridad durante el uso.

Datos técnicos

Tensión nominal:	220-240 V~ 50-60 Hz
Consumo de energía:	640-760 W
Clase de protección:	I

Otras indicaciones de seguridad

- Enchufe el aparato solamente a una toma de corriente con puesta a tierra que esté instalada correctamente según las normativas correspondientes. El cable y el enchufe deben estar secos.
- No tire del cable de conexión cuando éste se encuentre sobre bordes afilados ni lo aprisione, no deje que cuelgue y protéjalo del calor y del aceite.
- Utilice exclusivamente un cable alargador en perfecto estado.
- No desenchufe nunca el aparato tirando del cable o con las manos mojadas.
- No transporte el aparato agarrado por el cable.
- No coloque la cafetera sobre superficies calientes, como fuegos de cocina y similares, ni cerca de llamas abiertas de gas, ya que la carcasa podría derretirse.
- No lo ponga sobre superficies sensibles al agua. Las salpicaduras de agua podrían dañarlo.
- Nunca lo ponga en funcionamiento sin agua. Llene el depósito de agua fría con agua **fría** y nunca por encima del máximo permitido de tazas.
- No añada agua en el aparato si está conectado o aún caliente. Antes de desconectar la cafetera, déjela enfriar 5 minutos.
- **Cuidado**, el aparato se calienta. Existe peligro de quemaduras por vapor. No agite el filtro hacia afuera ni abra la tapa durante el funcionamiento.
- Si no va a utilizar el aparato durante un largo tiempo, desconéctelo del enchufe de red.
- No ponga en funcionamiento el aparato y desconéctelo inmediatamente de la red si:
 - el aparato o el cable de red están dañados
 - Tiene la sospecha de que se haya podido producir algún fallo después de una caída del aparato o similar.

En estos casos, envíe el aparato para que sea reparado.

- No ponga el aparato a funcionar sin vigilancia.
- Descalcifíquelo regularmente.
- La jarra térmica (8) y el vaso térmico (9) no son aptos para el microondas.
- La garantía quedará anulada en caso de uso diferente al expuesto, utilización indebida, incumplimiento de las instrucciones de descalcificación o una reparación que no haya sido realizada por profesionales y no nos haremos cargo de los daños eventuales ocasionados. En esos casos están excluidas también las prestaciones de garantía.

Advertencias acerca de la jarra térmica y del vaso térmico de Cromargan®

La jarra térmica y el vaso térmico mantienen mejor el calor de su contenido si se llenan a su máxima capacidad. En caso de llenados parciales o cantidades residuales, el tiempo de mantenimiento del calor puede acortarse bastante.

Indicación: Lo más recomendable es enjuagar la jarra térmica/el vaso térmico con agua caliente antes de preparar el café. Para cerrar la jarra térmica/el vaso térmico gire la tapa firmemente en el sentido de las agujas del reloj. Para verter el contenido, presione la tecla de vertido en la tapa. Para abrir la jarra térmica/el vaso térmico, gire la tapa ligeramente en sentido contrario a las agujas del reloj. La jarra térmica/el vaso térmico son de Cromargan® de doble pared y por lo tanto completamente a prueba de roturas. Sin embargo, protéjala contra desgastes mecánicos. Enjuague la jarra térmica/el vaso térmico periódicamente. Si se adhieren partículas de hierro del agua en la superficie de Cromargan®, puede producirse corrosión. Elimínelas inmediatamente con un limpiador para acero inoxidable.

Limpieza y cuidados

Limpieza


Desconecte el enchufe de la red eléctrica y deje enfriar el aparato.

No sumerja el recipiente en el agua, límpielo por fuera con un paño húmedo y algo de detergente, aclare y seque bien.



No utilice agentes de limpieza abrasivos o corrosivos.

Lave el filtro (3), la jarra térmica (8) y el vaso térmico (9) con agua del grifo. Como alternativa, las partes también se pueden lavar en el lavavajillas.

Indicador de calcificación

Los depósitos de cal producidos por un tiempo de hervido prolongado merman la calidad del café. Además, los depósitos de cal dan lugar a pérdida de energía y además dañan la vida útil del aparato. El indicador automático de calcificación le indica el momento apropiado para descalcificar la máquina. Según el consumo de café y la dureza del agua, pasadas entre 4 y 6 semanas el indicador de descalcificación  se iluminará de manera permanente indicándole la necesidad de descalcificar.

Configuración según la dureza del agua


La cafetera dispone de un indicador automático de calcificación. Para proteger la máquina contra una fuerte calcificación, esta viene configurada de fábrica con clase de agua de máxima dureza. Infórmese en la oficina de abastecimiento de agua sobre el grado de dureza del agua del grifo en su zona o en la oficina correspondiente de su comunidad. Modifique la configuración si la dureza del agua es menor de 21° dH. Así, evitará tener que descalcificar tan a menudo. Para ello mantenga pulsada la tecla de descalcificación (tecla -) durante aprox. 3 segundos hasta que en la **pantalla** (6) se muestre la dureza del agua configurada actualmente (H1, H2, H3, H4) y el símbolo «descalcificación»  se ilumine en la pantalla (6). Pulsando la tecla + o - se puede modificar la dureza del agua. Confirme el ajuste pulsando la **tecla del temporizador** .


Rango de dureza	Dureza
1 blanda	0 - 7° dH
2 media	>7- 14° dH
3 dura	>14 - 21° dH
4 muy dura	>21° dH


1° dH se corresponde con aprox. 0,18 mmol/l Ca e iones Mg


Agente descalcificador

Utilice un descalcificante del mercado que sea apto para cafeteras de filtro.

 Nunca utilice vinagre ni esencia de vinagre porque podría dañar el material de la máquina.

 Si utiliza un descalcificador a base de ácido cítrico, podrían formarse sedimentos al descalcificar, lo que daría lugar a formar una capa de cal o a taponar los conductos del aparato. Además, una descalcificación con ácido cítrico es muy lenta, lo cual no garantiza una descalcificación completa.

 Los daños provocados por utilizar un descalcificador inadecuado o por no tener en cuenta las reglas para la descalcificación no están cubiertos por la garantía.

 Manipule cuidadosamente el descalcificador para evitar daños en los muebles o la ropa.


Descalcificación

- Coloque el filtro de papel en el filtro (3), cierre la tapa del filtro (2) y coloque la jarra térmica (8) en la cafetera. Los posibles restos de cal grandes se acumulan en el filtro de papel e impiden que la válvula de salida se atasque.
- Dosifique el descalcificante según las indicaciones del fabricante e introdúzcalo en el depósito de agua (4), llénelo con agua del grifo hasta la marca de 5 tazas y conecte el aparato.
- Una vez pasada la solución descalcificadora, vacíe la jarra térmica (8), desconecte el aparato y déjelo enfriar durante 5 minutos.

Importante: A continuación, para el enjuague del depósito de agua (4) abra la tapa del depósito de agua (1), llénelo con agua del grifo hasta la marca de 5 tazas e inicie un proceso de escaldado. A continuación enjuague el filtro (3) y la jarra (8) con agua del grifo.

Indicación: En caso de fuerte calcificación, repita el proceso de descalcificación.

Inicio del programa de descalcificación

Para iniciar el programa de descalcificación mantenga la tecla de descalcificación (tecla «-») pulsada durante aprox. 3 segundos hasta que en la pantalla de muestra la dureza del agua configurada actualmente (H1,H2,H3,H4), el icono de descalcificación se ilumina en la pantalla. Pulse en el espacio de 5 segundos la **tecla de inicio/parada** para iniciar el programa de descalcificación. En la pantalla se muestra «CALC» y se ilumina el símbolo «descalcificación» .



El aparato cumple con las directivas europeas 2014/35/CE, 2014/30/CE y 2009/125/CE.



Al finalizar su ciclo de vida, el producto no debe tirarse al cubo de basura doméstico sino que debe llevarse a un punto limpio de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Los materiales se reciclan conforme a su etiquetado. Volver a usar, reciclar o utilizar con otro fin aparatos viejos ayuda a proteger el medio ambiente. Pregunte a las autoridades locales por el punto limpio correspondiente.



Sujeto a modificaciones

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Dit apparaat mag door kinderen vanaf 8 jaar worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende risico's hebben begrepen.
- De reiniging en het onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, behalve wanneer ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat en de stroomkabel moeten op een voor kinderen jonger dan 8 jaar niet toegankelijke plaats worden bewaard.
- Dit apparaat mag door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende risico's hebben begrepen.
- U mag het apparaat niet in water onderdompelen.
- Wanneer de stroomkabel van dit apparaat beschadigd is, mag deze alleen door de fabrikant, zijn klantenservice of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen, dit om gevaren te vermijden.
- Door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - in keukens voor medewerkers van winkels, kantoren en andere zakelijke omgevingen;
 - bij agrarische bedrijven;
 - door klanten van hotels, motels en andere accommodaties;
 - in bed and breakfasts.

Het apparaat is niet bedoeld voor puur zakelijk gebruik.

- Opgelet, gevaar voor brandwonden: De contactvlakken kunnen zeer heet worden. Ook na het uitschakelen van het apparaat blijven de verwarmingsvlakken nog enige tijd heet.

Vóór het gebruik

Het koffiezetapparaat mag alleen voor het beoogde doel en overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt. Lees daarom de gebruiksaanwijzing goed door voordat u het apparaat in gebruik neemt, het bevat instructies voor het gebruik, de reiniging en het onderhoud van het apparaat. Wanneer u de gebruiksaanwijzing niet in acht neemt, zijn wij niet aansprakelijk voor eventuele schade. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed en geef deze samen met het apparaat aan een volgende gebruiker. Let u ook op de garantie-instructies aan het einde van de gebruiksaanwijzing. Neem bij het gebruik de veiligheidsinstructies in acht.

Technische gegevens

Nominale spanning:	220-240 V~ 50/-60 Hz
Vermogen:	640-760 W
Elektrische veiligheidsklasse:	I

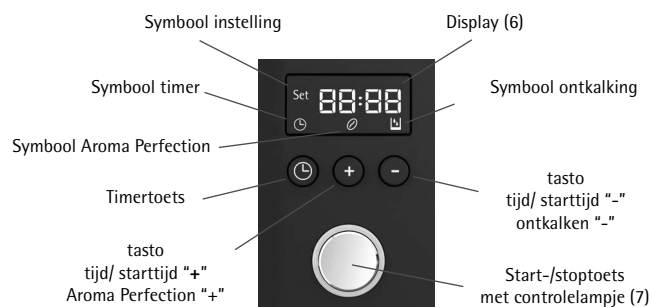
Aanvullende veiligheidsinstructies

- U mag het apparaat alleen aansluiten op een stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd en geaard. Kabel en stekker moeten droog zijn.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet langs scherpe randen loopt of beklemd raakt, laat de kabel niet naar beneden hangen en bescherm de kabel tegen hitte en olie.
- Gebruik alleen verlengkabels die volledig intact zijn.
- U mag de stekker niet aan de kabel of met natte handen uit het stopcontact trekken.
- Draag het apparaat niet aan de stroomkabel.
- Plaats het koffiezetapparaat niet op hete oppervlakken zoals bijv. fornuizen of in de buurt van open vuur. De behuizing kan daardoor smelten.
- Plaats het apparaat niet op oppervlakken die niet tegen water bestand zijn. Opspattend water kan deze oppervlakken beschadigen.
- U mag het apparaat niet zonder water aanzetten. Vul het waterreservoir ten hoogste tot het maximaal aangegeven aantal kopjes met **koud** water.
- Doe geen water in een apparaat dat aanstaat of dat nog heet is. Schakel het koffiezetapparaat eerst uit en laat het 5 minuten afkoelen.
- **Voorzichtig**, het apparaat wordt heet. Verbrandingsgevaar door ontsnappende waterdamp. Draai het filter tijdens het doorlopen van de koffie nooit weg en open het deksel niet.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Neem het apparaat niet in gebruik of trek direct de stekker uit het stopcontact wanneer:
 - het apparaat of de stroomkabel beschadigd is
 - na een val enz. het vermoeden bestaat dat het apparaat defect is.
 In dat geval moet u het apparaat ter reparatie afgeven.
- Gebruik het apparaat alleen onder toezicht.
- Ontkalk het apparaat regelmatig.
- De thermoskan (8) en de thermische drinkbeker (9) zijn niet geschikt voor de magnetron.
- Bij onjuist gebruik, verkeerde bediening, het niet in acht nemen van de instructies voor ontkalken of onvakkundige reparatie stellen wij ons niet aansprakelijk voor eventuele schade. In dergelijke gevallen zijn garantievergoedingen ook uitgesloten.

In gebruik nemen

Voordat u dit apparaat voor het eerst gebruikt, of nadat u het apparaat langere tijd niet hebt gebruikt, moet u eerst een keer drinkwater door laten lopen, zonder koffie. Vul daartoe het waterreservoir (4) tot aan de **markering voor 5 kopjes**, omdat anders de thermoskan (8) kan overlopen. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de **starttoets (7)**. Met de **stop-toets (7)** kunt u het koffiezetten beëindigen.

Bedieningseenheid



Huidige tijd instellen

Nadat u de stekker in een stopcontact hebt gestoken, ziet u op het display (6) **12:00** en het symbool "SET". De klok geeft de tijd weer in een notatie van 24 uur. U kunt de huidige tijd veranderen door op de toetsen + en - te drukken. Bevestig de tijd door het indrukken van de toets **timer** ⌚.

Zolang de tijd niet wordt bevestigd, wordt op het display "SET" weergegeven. Als u gedurende 15 seconden niet op de toets drukt, gaat het apparaat in stand-by-modus en wordt **12.00 uur** opgeslagen als huidige tijd.

Opmerking: na stroomuitval, wanneer de stekker uit het stopcontact is genomen of bij omschakeling tussen winter- en zomertijd, moet de klok opnieuw worden ingesteld.

U kunt de tijd opnieuw instellen door de toets **timer** ⌚ gedurende 3 seconden ingedrukt te houden. Op het display (6) verschijnt "SET". Door het indrukken van de toetsen + en - kunt u de tijd instellen. Bevestig de tijd door het indrukken van de toets **timer** ⌚.

De inschakeltijd programmeren

Opmerking: controleer voordat u de timer gaat programmeren, of u de huidige tijd hebt ingesteld.

De automatische schakelaar van het apparaat start het koffiezetten vanzelf op het gewenste tijdstip.

De inschakeltijd kan tot 24 uur van tevoren worden geprogrammeerd. Hij wordt weergegeven als u éénmaal op de toets **timer** ⌚ drukt. Op het display (6) verschijnt het symbool **timer** ⌚.

Stel de gewenste inschakeltijd in door op de toetsen + en - te drukken. Op het display verschijnt **SET**.

Bevestig de ingestelde tijd door op de toets **timer** ⌚ te drukken.

Opmerking: bevestig de inschakeltijd binnen 15 seconden, anders wordt het programma zonder wijziging afgesloten.

Opmerking: na stroomuitval, wanneer de stekker uit het stopcontact is genomen of bij omschakeling tussen winter- en zomertijd, moet de klok opnieuw worden ingesteld.

Koffiezetten

Open het waterreservoir (4), klap daarvoor het deksel van het waterreservoir (1) naar boven. Doe de benodigde hoeveelheid **koud** water in het waterreservoir (4). Let daarbij op de maataanduiding voor de thermoskan/ de thermische drinkbeker.

De waterstandindicator (5) geeft de hoeveelheid drinkwater aan die nodig is voor het zetten van het gewenste aantal kopjes van 125 ml koffie. Sluit het deksel van het waterreservoir (1). Open het filter (3) door het filterdeksel (2) naar boven te klappen.

Plaats een papieren filter formaat 1 x 2 in het filter (3), vouw eerst de geperste rand om. Het papieren

filter mag niet boven de rand van het filter uitsteken, u moet deze daarom met de hand licht aandrukken.

Doe de benodigde hoeveelheid koffie in het apparaat.

Opmerking: reken per kopje afhankelijk van uw persoonlijke voorkeur ca. 5-7 g **middelfijn** gemalen koffie. Wanneer de koffie te fijn gemalen is, kan het filter (3) overlopen.

Sluit nu het filterdeksel (2). Plaats de thermoskan (8) of de thermische drinkbeker-to-go (9) in het apparaat.

Steek de stroomstekker in het stopcontact.

Direct starten

Wanneer u direct koffie wilt zetten, drukt u op de **start-stopstoets (7)**. De bereiding begint. U kunt het koffiezetten op ieder moment onderbreken door op de **stopstoets (7)** te drukken. Nadat de koffie volledig is doorgelopen, kunt u de thermoskan/thermische drinkbeker uit het apparaat halen. Een druppelstopventiel verhindert nadruppelen.

Automatisch inschakelen

Wanneer u wilt dat het koffiezetten automatisch begint op de geprogrammeerde inschakeltijd, drukt u op de **timertoets** ⌚. De huidige inschakeltijd verschijnt op het display. U kunt de gewenste starttijd voor het koffiezetten instellen door op de knoppen + en - te drukken. Bevestig deze door binnen 5 seconden te drukken op de **start-/stopstoets (7)**. De huidige tijd wordt weergegeven op het display (6).

Opmerking: na het activeren van de automatische inschakeltijd zijn alle andere toetsen zonder functie. Als u opnieuw op de **start-/stopstoets (7)** drukt, wordt de automatische schakelaar van het apparaat gedeactiveerd.

WMF Aroma Perfection

Wanneer u sterkere, meer aromatische koffie wilt zetten, kunt u de functie WMF Aroma Perfection activeren. Dit wordt in het bijzonder aanbevolen voor het zetten van kleinere hoeveelheden koffie. Druk daartoe op de **aromatoets "+"**. Op het display (6) verschijnt het symbool ☉. Start nu het koffiezetten door op de **start-/stopstoets (7)** te drukken. Hou er rekening mee dat het koffiezetten iets langer duurt.

Plaats de thermoskan of de thermische drinkbeker-to-go in het apparaat.

U kunt het koffiezetten op ieder moment onderbreken door opnieuw op de **start-/stopstoets (7)** te drukken.

Wacht enkele minuten totdat de koffie volledig in de thermoskan/thermische drinkbeker is gelopen. Als u de thermoskan/thermische drinkbeker uit het apparaat haalt, voorkomt een druppelstopventiel dat er koffie blijft druppelen.

Automatische uitschakeling

Nadat u het apparaat hebt ingeschakeld zorgt de automatische uitschakeling ervoor dat het apparaat niet oververhit raakt. Het apparaat wordt pas uitgeschakeld wanneer het water volledig is doorgelopen. Het lichtje van de **start-/stopstoets (7)** gaat uit. U kunt het apparaat eerder uitschakelen door op de **start-/stopstoets (7)** te drukken. Dit kan nodig zijn wanneer u het apparaat per ongeluk zonder water hebt aangezet. U dient enkele minuten te wachten voordat u het hete apparaat weer vult met water. Laat het koffiezetapparaat eerst afkoelen.

Instructies voor de thermoskan en thermische drinkbeker van Cromargan®

De thermoskan en de thermische drinkbeker houden de inhoud het best warm als ze maximaal gevuld zijn. Wanneer ze maar gedeeltelijk gevuld zijn of er een rest in zit, kan de warmhoudtijd aanzienlijk korter worden.

Opmerking: u kunt de thermoskan/thermische drinkbeker het best vóór het koffiezetten met heet water uitspoelen. Om de thermoskan/thermische drinkbeker te sluiten, draait u het deksel rechtsom vast. Druk om koffie in te schenken op de schenknop in het deksel. Om de thermoskan/thermische drinkbeker te openen draait u het deksel zachtjes linksom, tegen de wijzers van de klok in. De thermoskan en thermische drinkbeker zijn van dubbelwandig Cromargan® en dus absoluut onbreekbaar. Ze moeten echter wel worden beschermd tegen mechanische belastingen. Spoel de thermoskan/thermische drinkbeker regelmatig uit. Als er zich ijzerdeeltjes uit het water vastzetten op het Cromargan®-oppervlak, kan op deze plaats putcorrosie ontstaan. Verwijder deze afzettingen daarom direct met een poetsmiddel voor roestvrij staal.

Reiniging en onderhoud

Reiniging


Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

Dompel het apparaat niet onder in water, maar veeg de buitenkant af met een vochtige doek waaraan u een beetje afwasmiddel hebt toegevoegd.



Gebruik geen bijtende en schurende schoonmaakmiddelen.

Het filter (3), de thermoskan (8) en de thermische drinkbeker (9) kunt u reinigen onder stromend water. Deze onderdelen kunt u eventueel ook in de afwasmachine reinigen.

Verkalkingsindicator

Door kalkafzetting kan de tijd voor het koffiezetten langer worden en wordt de kwaliteit van uw koffie minder. Bovendien leidt kalkafzetting tot energieverlies en beïnvloedt het de levensduur van het apparaat negatief. De automatische verkalkingsindicator geeft aan wanneer het apparaat ontkalkt moet worden. Afhankelijk van de koffieconsumptie en de ingestelde waterhardheid wordt u reeds na 4 tot 6 weken gevraagd om het apparaat te ontkalken. Het symbool voor ontkalken  blijft branden.

Instelling waterhardheid


Het apparaat heeft een automatische verkalkingsindicator. Ter bescherming tegen al te sterke verkalking is het apparaat standaard ingesteld voor zeer hard water. U kunt informatie opvragen over de hardheid van uw kraanwater bij het waterleidingbedrijf of bij de gemeente. Wanneer de hardheid van uw water lager is dan 21°dH moet u de instelling veranderen. U wordt dan minder vaak gevraagd het apparaat te ontkalken. Druk hiertoe de ontkalkingstoets (- toets) gedurende ca. 3 seconden in, tot op het **display** (6) de ingestelde waterhardheid (H1, H2, H3, H4) wordt weergegeven en het symbool "ontkalking"  op het display (6) verschijnt. Druk op de toets + of - om de waterhardheid te veranderen. Bevestig de instelling door te drukken op de **timertoets** .


Waterhardheid	Hardheid
1 zacht	0 - 7° dH
2 gemiddeld	>7 - 14° dH
3 hard	>14 - 21° dH
4 zeer hard	>21° dH


1° dH komt overeen met ca. 0,18 mmol/l Ca- en Mg-ionen


Ontkalkingsmiddel

Gebruik een in de handel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel dat geschikt is voor filter-koffiezetapparaten.

 Gebruik geen azijn of azijnzuur, deze kunnen de materialen in het apparaat beschadigen.

 Wanneer u ontkalker gebruikt op basis van citroenzuur, kan er tijdens het ontkalken neerslag ontstaan die de kalkaanslag insluit en de leidingen van het apparaat verstopt. Daarnaast gaat het ontkalken met citroenzuur te langzaam en kan niet gegarandeerd worden dat het apparaat volledig wordt ontkalkt.

 Voor schade die ontstaat door het gebruik van ongeschikte ontkalkingsmiddelen of het niet in acht nemen van de voorschriften voor ontkalking, vervallen alle aanspraken op garantie.

 Ga zorgvuldig om met het ontkalkingsmiddel en let erop dat het geen schade kan veroorzaken aan meubels of kleding.


Ontkalken

- Plaats een papieren filter in de filter (3), sluit het filterdeksel (2) en zet de thermoskan (8) in de machine. Grotere kalkrestanten komen eventueel in het papieren filter terecht en voorkomen zo dat het uitloopventiel verstopt raakt.
- Ontkalkingsmiddel doseren volgens de aanwijzingen van de fabrikant, in het waterreservoir (4) doen en het waterreservoir met leidingwater bijvullen tot aan de markering voor 5 kopjes. Daarna het apparaat inschakelen.
- Nadat de oplossing met het ontkalkingsmiddel is doorgelopen giet u de thermoskan (8) leeg. Schakel het apparaat uit en laat het 5 minuten afkoelen.

Belangrijk: aansluitend moet het apparaat gespoeld worden. Hiertoe opent u het deksel van het waterreservoir (1) en vult u het waterreservoir (4) met vers leidingwater tot aan de markering voor 5 kopjes. Start de procedure voor het koffiezetten. Spoel daarna het filter (3) en de thermoskan (8) uit onder stromend water.

Opmerking: bij sterke verkalking herhaalt u de procedure voor ontkalken.

Ontkalkingsprogramma starten

Om het ontkalkingsprogramma te starten drukt u gedurende ca. 3 seconden op de ontkalkingstoets ("-" toets), tot de ingestelde waterhardheid (H1, H2, H3, H4) op het display wordt weergegeven. Het ontkalkingsicoon verschijnt op het display. Druk binnen 5 seconden op **destart-/stoptoets** om het ontkalkingsprogramma te starten. Op het display wordt "CALC" weergegeven en het symbool "ontkalking"  licht op.



Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/35/EG, 2014/30/EG en 2009/125/EG.



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huishoudelijke afval weggegooid worden, maar moet bij een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten ingeleverd worden. De grondstoffen zijn conform hun markering opnieuw te gebruiken. Door hergebruik, recycling of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. U kunt bij uw gemeente informatie opvragen over het afvalverzamelpunt bij u in de buurt.

Wijzigingen voorbehouden

Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Apparatet kan bruges af børn over 8 år og kan derudover bruges, hvis de er under opsyn af en voksen eller er blevet sat ind i, hvordan apparatet anvendes og har forstået farerne, som er forbundet med anvendelsen.
 - Børn må kun udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejder på apparatet, hvis de er over 8 år og er under opsyn af en voksen.
 - Børn må ikke lege med apparatet.
 - Apparatet og den tilhørende strømledning skal opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.
 - Dette apparat kan benyttes af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, når disse er under opsyn eller er undervist i den sikre anvendelse af apparatet og de deraf mulige farer.
 - Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
 - Hvis apparatets strømledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
 - Ved ukorrekt reparation er der risiko for alvorlige kvæstelser for brugeren.
 - Dette apparat er beregnet til at blive brugt i husholdningen og lignende former for anvendelse som for eksempel:
 - i køkkener for ansatte i butikker, kontorer og andre erhvervs-virksomheder;
 - på landbrugsbedrifter;
 - af kunder i hoteller, moteller og andre former for beboelse;
 - i Bed & Breakfast-pensionater.
- Apparatet er ikke beregnet til industrianvendelse.
- Forsigtigt, risiko for forbrænding: Overfladen kan blive meget varm. Også når apparatet er slukket, forbliver varmefladerne varme i lang tid.

Inden ibrugtagning

Kaffemaskinen må kun anvendes til det tiltænkte formål i henhold til denne brugsanvisning. Læs derfor brugsanvisningen omhyggeligt før ibrugtagning, den giver vejledning om brug, rengøring og vedligeholdelse af apparatet. Ved manglende overholdelse påtager vi os intet ansvar for eventuelle skader. Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt, og videregiv den sammen med apparatet til efterfølgende brugere. Bemærk også garantioplysningerne i slutningen af brugsanvisningen. Overhold sikkerhedsanvisningerne ved brug af apparatet.

Tekniske data

Mærkespænding:	220-240 V~ 50-60 Hz
Effektforbrug:	640-760 W
Beskyttelsesklasse:	I

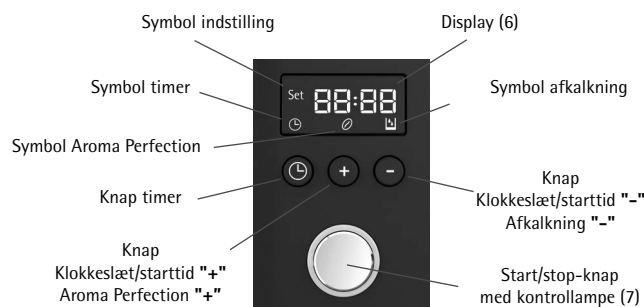
Flere sikkerhedsanvisninger

- Apparatet må kun tilsluttes en jordforbundet stikkontakt, der er installeret i henhold til forskrifterne. Ledning og stik skal være tørre.
- Ledningen må ikke trækkes over skarpe kanter eller klemmes eller hænge løst ned. Beskyt ledningen imod varmekilder og olie.
- Brug kun en forlængerledning, der er i perfekt stand.
- Træk ikke i ledningen, og berør ikke ledningen eller stikket med våde hænder, når stikket trækkes ud af stikkontakten.
- Apparatet må ikke bæres i ledningen.
- Stil ikke apparatet på en varm overflade, såsom kogeplader eller lignende eller i nærheden af åben gasflamme, idet det kan smelte.
- Stil ikke apparatet på vandfølsomme overflader. Overfladerne kan beskadiges af vandsprøjt.
- Apparatet må ikke tændes uden vand i beholderen. Vandbeholderen må højst fyldes op til det maksimale antal kopper med **koldt** vand.
- Fyld ikke vand på apparatet, når det er tændt eller stadig varmt. Før genpåfyldning skal kaffemaskinen slukkes og køle af i 5 minutter.
- **Forsigtigt**, apparatet bliver varmt. Fare for forbrænding ved kontakt med varm damp. Filteret må ikke drejes ud, og låget må ikke åbnes, mens vandet løber igennem.
- Træk stikket ud, når apparatet ikke er i brug i længere tid.
- Apparatet må ikke anvendes, og stikket skal straks tages ud af stikkontakten, hvis:
 - Apparatet eller strømledningen er beskadiget
 - der er mistanke om en defekt efter fald eller lignende.
 I disse tilfælde skal apparatet indleveres til reparation.
- Apparatet må ikke anvendes uden opsyn.
- Afkalk apparatet regelmæssigt.
- Termokanden (8) og termokruset (9) må ikke komme i mikrobølgeovn.
- Ved anvendelse til andre formål, forkert betjening, manglende overholdelse af afkalkningsinstruktionerne eller ukorrekt reparation, påtages der intet ansvar for eventuelle skader. Garantiydelse bortfalder ligeledes i disse tilfælde.

Ibrugtagning

Før første anvendelse, samt når apparatet har været ude af brug i længere tid, køres kaffemaskinen igennem med rent vand 1 gang før kaffebrygning. Fyld vandbeholderen (4) op til **markeringen for 5 kopper**, da termokanden (8) ellers kan løbe over. Sæt stikket i stikkontakten, og tryk på **startknappen (7)**. Med **stopknappen (7)** afsluttes brygningen.

Betjeningsenhed



Indstil aktuelt klokkeslæt

Efter tilslutning af netstik til stikkontakt viser displayet (6) **12:00** og symbolet "SET". Uret benytter 24-timers format. Indstil det aktuelle klokkeslæt med knapperne + og -. Bekræft klokkeslættet med tryk på knappen **Timer** (⌚).

Når klokkeslættet ikke er bekræftet, viser displayet "SET". Efter 15 sekunder uden indtastning skifter apparatet automatisk til standby og **12:00** gemmes som klokkeslæt.

Bemærk: Efter strømudfald, efter udtrækning af netstik eller ved omstilling af tid skal uret indstilles igen.

Uret kan indstilles igen ved at holde knappen **Timer** (⌚) trykket i 3 sekunder. Displayet (6) viser **SET**. Ved tryk på knapperne + og - kan uret indstilles. Bekræft klokkeslættet med tryk på knappen **Timer** (⌚).

Programmering af indkoblingstid

Bemærk: Kontrollér, at klokkeslættet er indstillet korrekt inden brug af timeren.

Apparatets indkoblingsautomatik starter automatisk brygningen på det ønskede tidspunkt. Indkoblingstiden kan programmeres op til 24 timer i forvejen. Det vises ved et enkelt tryk på knappen **Timer** (⌚), displayet (6) viser symbolet **Timer** (⌚).

Indstil ønsket starttidspunkt ved tryk på knapperne + og -, **SET** vises på display. Bekræft det indstillede klokkeslæt med tryk på knappen (**Timer** (⌚)).

Bemærk: Bekræft indkoblingstiden inden for 15 sekunder, ellers afsluttes programmet igen uden ændring.

Bemærk: Efter strømudfald, efter udtrækning af netstik eller ved omstilling af tid skal uret indstilles igen.

Kaffe brygning

Åbn vandbeholderen (4) ved at klappe låget på vandbeholderen (1) op. Hæld den nødvendige mængde **koldt** vand i vandbeholderen (4). Vær opmærksom på skalaer (til venstre for termokande/til højre for termokrus).

Vandstandsviser (5) er gældende for rent vand, der er nødvendig for brygning af det ønskede antal kopper (125 ml kaffe). Luk låget på vandbeholderen (1). Åbn filteret (3) ved at klappe filterlåget (2) helt op.

Sæt et kaffefilter i størrelsen 2 i filteret (3), og buk kanten om først. Papirfilteret må ikke rage op over kanten på filterholderen, men kan trykkes let nedad med hånden.

Fyld den ønskede mængde kaffe i filteret.

Bemærk: Alt efter smag og behag beregnes ca. 5-7 g **mellemfint** malet kaffe pr. kop. Hvis kaffen er for fintmalet, kan filteret (3) løbe over.

Luk filterets låg (2). Anbring termokanden (8) eller termokruset to-go (9) i apparatet. Sæt stikket i stikkontakten.

Start nu

Hvis kaffen skal tilberedes med det samme, trykkes på **Start-/Stop-knappen (7)**, og tilberedningen begynder. Brygningen kan afsluttes på ethvert tidspunkt ved tryk på **Stop-knappen (7)**. Efter afsluttet gennemløb kan termokande/termokrus fjernes. En dråbestopsventil forhindrer dryp.

Automatisk indkobling

Hvis tilberedningen skal programmeres til automatisk starttidspunkt, trykkes på **timer-knappen** (⌚), og den aktuelle starttid vises på displayet. den ønskede starttid for brygningen ved tryk på knapperne + og -. Bekræft dette inden for 5 sekunder ved tryk på **Start-/Stop-knappen (7)**. Det aktuelle klokkeslæt vises på display (6).

Bemærk: Efter aktivering af automatisk starttid er alle andre knapper uden funktion. Ved nyt tryk på **Start-/Stop-knappen (7)** deaktiveres startautomatikken.

WMF Aroma Perfection

Hvis der ønskes en stærkere og mere aromatisk kaffe, kan funktionen WMF Aroma Perfection aktiveres. Den anbefales især ved brygning af mindre mængder. Tryk på **Aroma-knappen "+"**, displayet (6) viser symbolet (⊖). Start brygningen med **Start/stop-knappen (7)**. Bemærk, at brygningstiden forlænges lidt.

Anbring termokande eller termokrus-to-go i apparatet.

Man kan til enhver tid afbryde brygningen ved at trykke på **Start/stop-knappen (7)** igen.

Vent nogle minutter, indtil kaffen er løbet helt igennem ned i termokanden/termokruset. Når termokanden/termokruset fjernes, forhindrer en stopventil i filtertragten, at kaffen drypper ned på pladen.

Slukkeautomatik

Når apparatet er tændt, sørger automatikken for, at apparatet ikke bliver overophedet. Apparatet slukker, når vandet er løbet igennem, **Start-/Stop-knappen (7)** slukker. Der kan slukkes på et tidligere tidspunkt med **Start-/Stop-knappen (7)**. Det kan være påkrævet, hvis apparatet ved en fejl er startet uden vand. Vent et par minutter, før der påfyldes vand på den varme kaffemaskine. Lad kaffemaskinen køle af først.

Henvisninger vedr. Cromargan® termokande og termokrus

Termokande og termokrus holder bedst indholdet varmt ved maksimal fyldning. Når kanden kun er delvist fyldt op, holder kaffen sig varm i væsentlig kortere tid.

Bemærk: Det er bedst, hvis termokanden/termokruset er skyllet med varmt vand inden tilberedningen. Drej låget på termokanden/termokruset med uret for at lukke. Tryk på hældetasten i låget for at hælde. Drej låget let mod uret for at åbne termokanden/termokruset. Termokanden/termokruset er fremstillet af dobbeltvægget Cromargan® og er herved absolut brudsikre. Alligevel bør den beskyttes mod mekaniske påvirkninger. Skyl termokanden/termokruset regelmæssigt. Hvis der er jernpartikler fra vandet på Cromargan® overfladen, kan det medføre tæring. Eventuelle aflejringer fjernes straks med et pudsemiddel til rustfrit stål.

Rengøring og pleje

Rengøring


Træk strømstikket ud, og lad apparatet køle af.

Apparatet må ikke nedsænkes i vand, men kan aftørres udvendigt med en fugtig klud opvredet i mildt opvaskemiddel.



Brug ikke skarpe eller skurende rengøringsmidler.

Filter (3), termokande (8) og termokrus (9) rengøres under rindende vand. Alternativt kan delene rengøres i opvaskemaskine.

Tilkalkningsindikator

Kalkaflejringer medfører forlænget brygningstid og forringer kaffens kvalitet. Derudover fører kalkaflejringer til øget energiforbrug og afkorter apparatets levetid. Den automatiske tilkalkningsindikator angiver tidspunktet for afkalkning. Afhængig af kaffeforbruget og indstillet vandhårdhed opfordres til afkalkning for hver 4 til 6 ugers brug ved hjælp af fast lysende afkalkningssymbol .

Justering af vandets hårdhed


Apparatet har en automatisk tilkalkningsindikator. Som beskyttelse mod for kraftig forkalkning er apparatet fabriksindstillet til meget hårdt vand. Spørg om hårdhedsgraden af dit postevand på det lokale vandværk eller hos den kommunale forvaltning. Skift indstilling, hvis vandets hårdhed er mindre end 21°dH. Du vil derefter ikke længere så ofte blive bedt om at afkalke. Hold afkalkningsknappen (- knap) trykket i ca. 3 sekunder, indtil **displayet (6)** viser den indstillede vandhårdhed (H1, H2, H3, H4), og symbolet "Afkalkning"  vises på displayet. Ved tryk på + eller - knappen kan vandets hårdhed forandres. Bekræft indstillingen ved tryk på knappen **Timer** .


Hårdhedsgrad	Hårdhed
1 blødt	0 - 7° dH
2 middel	>7- 14° dH
3 hårdt	>14 - 21° dH
4 meget hårdt	>21° dH


1° dH svarer til ca. 0,18 mmol/l Ca- og Mg-ioner


Afkalkningsmiddel

Alternativt kan et afkalkningsmiddel til filterkaffemaskiner anvendes.

 Brug aldrig eddike eller eddikeessens, da materialer i apparatet kan tage skade.

 Ved anvendelse af afkalkere baseret på citronsyre kan der dannes aflejringer ved afkalkningen, der forsejler kalklaget eller tilstopper apparatets rørledninger. Derudover foregår afkalkning med citronsyre for langsomt - og en komplet afkalkning kan ikke sikres.

 For skader, der opstår som følge af brug af et uegnet afkalkningsmiddel eller manglende overholdelse af afkalkningsanvisningerne, er der ingen garanti.

 Sørg for at håndtere afkalkningsmidlet med forsigtighed, så der ikke sker skader på møbler eller tøj.


Afkalkning

- Sæt et papirfilter i filteret (3), luk filteret låg (2), og sæt kanden (8) i maskinen. Eventuelle større kalkrester samler sig i papirfilteret, dermed forhindres en tilstopning af udløbsventilen.
- Dosér afkalkningsmidlet efter producentens anvisninger, og fyld det i vandbeholderen (4), og fyld op med vand til markeringen for 5 kopper, og tænd apparatet.
- Når afkalkningsopløsningen er løbet igennem, tømmes kanden (8), og apparatet afkøler i 5 minutter.

Vigtigt: Åbn derefter låget til vandbeholderen (1), fyld frisk postevand på til markeringen for 5 kopper for at skylle vandbeholderen (4), og start brygningen. Skyl derefter filter (3) og kande (8) under rindende vand.

Bemærk: Ved stærk tilkalkning gentages afkalkningen.

Start af afkalkningsprogram

Tryk på afkalkningsknappen ("-" knappen) i ca. 3 sekunder, indtil displayet viser den aktuelt indstillede hårdhedsgrad (H1,H2,H3,H4), og afkalkningssymbolet lyser på displayet for at starte afkalkningsprogrammet. Tryk på **Start-/Stop-knappen** inden for 5 sekunder for at starte afkalkningsprogrammet. Displayet viser „CALC“ og symbolet "Afkalkning" .



Apparatet opfylder de europæiske retningslinjer 2014/35/EF, 2014/30/EF og 2009/125/EF.



Dette produkt må ved slutningen af dets levetid ikke bortskaffes i den almindelige husholdningsaffald, men skal afgives på et opsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.

Materialerne kan genanvendes ifølge deres typebetegnelse. Ved aflevering af brugte apparater på et genbrugssted bidrager du til beskyttelse af vores miljø. Spørg din kommune om det nærmeste genbrugssted.



Ret til ændringer forbeholdes

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Denna produkt får endast användas av barn över 8 år som först har fått instruktioner om hur man använder produkten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn, såvida de inte övervakas och är över 8 år.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Apparaten och dess anslutningsladd ska hållas borta från barn under 8 års ålder.
- Denna apparat får användas av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar erforderliga kunskaper eller erfarenhet, såvida dessa personer övervakas eller först får instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt, samt förstår de risker som finns.
- Sänk inte ner apparaten i vatten.
- Om sladden skulle skadas ska den bytas ut genom tillverkarens centrala kundtjänst eller en person som tillverkaren har godkänt.
- Om apparaten inte lagas på ett fackmannamässigt och korrekt sätt kan detta innebära stor fara för användaren.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar som:
 - kök för personal i butiker, kontor och på andra arbetsplatser
 - jord- och lantbruksmiljö
 - hotell, motell och liknande anläggningar
 - bed & breakfast.

Apparaten är inte avsedd att användas i rent kommersiellt syfte.

- **Obs! Risk för brännskador:** Yttemperaturen kan bli mycket hög. Även efter avstängning är brödrostens värmeytor mycket varma ytterligare en stund.

Före användning

Kaffemaskinen får användas endast för det ändamål som beskrivs i den här bruksanvisningen. Läs därför bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Den innehåller anvisningar för användning, rengöring och underhåll av apparaten. Om du inte följer instruktionerna och anvisningarna tar vi inget ansvar för eventuella skador. Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe så att du vid behov kan ge den till nästa ägare. Notera också garantiupplysningarna på slutet.

Följ säkerhetsanvisningarna för hur apparaten ska användas.

Tekniska data

Nominell spänning:	220-240 V~ 50-60 Hz
Effekt:	640-760 W
Skyddsklass:	I

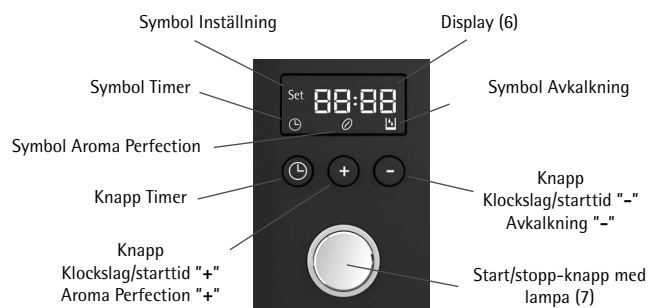
Ytterligare säkerhetsinformation

- Apparaten får endast anslutas till ett korrekt installerat, jordat vägguttag. Sladd och kontakt måste vara torra.
- Dra inte och kläm inte anslutningsladden mot skarpa kanter. Låt den inte hänga fritt och skydda den från värme och olja.
- Använd enbart felfria förlängningssladdar.
- Dra inte ur nätkontakten från vägguttaget om du har våta händer och inte heller genom att dra direkt i sladden.
- Lyft inte apparaten i nätsladden.
- Ställ inte kaffemaskinen på heta ytor som plattor och liknande eller nära öppen gaslåga eftersom huset kan smälta.
- Ställ inte apparaten på vattenkänsliga ytor. Vattenstänk kan skada dessa ytor.
- Använd bara apparaten om det finns vatten i den. Fyll vattenbehållaren med **kallt** vatten och överskrid inte det maximala antalet koppar.
- Håll inte i vatten när apparaten är på eller fortfarande är varm. Låt apparaten svalna i 5 minuter innan du stänger av den.
- **Warning!** Apparaten är varm. Brännskaderisk på grund av utströmmande ånga. Sväng inte ut filterhållaren och öppna inte locket när apparaten är igång.
- Dra ur stickproppen om apparaten inte ska användas inom den närmaste tiden.
- Om följande skulle inträffa, ska du inte använda apparaten och genast dra ur kontakten:
 - Om apparaten eller sladden är skadad.
 - Om du misstänker att apparaten kan ha tagit skada på grund av att den har fallit i golvet eller liknande.
- I så fall ska apparaten lämnas in för reparation.
- Apparaten får endast användas under uppsikt.
- Avkalka maskinen regelbundet.
- Termoskannen (8) och termosmuggen (9) kan inte värmas i mikrovågsugn.
- Inget ansvar tas för eventuella skador vid missbruk, felaktig användning, icke fackmannamässig reparation eller om avkalkningsinstruktionerna inte har följts. Om skador skulle uppstå i sådana fall omfattas dessa inte av tillverkarens produktgaranti.

Användning

Innan du använder apparaten första gången ska du köra den utan att använda kaffepulver. Detta ska du även göra om apparaten inte har använts under en längre tidsperiod. Fyll då vattenbehållaren (4) upp till märket för **5 koppar**, eftersom termoskannen (8) annars kan svämma över. Sätt i stickkontakten i vägguttaget och tryck på **Start-knappen (7)**. Med **Stopp-knappen (7)** kan du avsluta brygningen.

Manöverpanel



Ställa in aktuell tid

När du har anslutit nätkontakten till ett vägguttag lyser **12:00** och symbolen "SET" på displayen (6). Klockan använder 24-timmarsformat. Ställ in aktuell tid genom att trycka på knapparna + och -. Bekräfta den valda tiden genom att trycka på knappen **Timer** (⌚).

Så länge tiden inte är bekräftad visas "SET" på displayen. Efter 15 sekunder utan inmatning går apparaten automatiskt över till standby och **12:00** visas som tid.

Information: Efter strömavbrott, när stickproppen har dragits ur eller vid tidsomställning måste tiden ställas in på nytt.

Du kan ställa in tiden på nytt genom att hålla knappen **Timer** (⌚) intryckt i 3 sekunder. På displayen (6) visas "SET". Genom att trycka på knapparna + och - kan du ställa in tiden. Bekräfta den valda tiden genom att trycka på knappen **Timer** (⌚).

Programmering av tillkopplingstid

Information: Kontrollera noga att aktuell tid är inställd innan du programmerar timern.

Genom apparatens automatiska tillkoppling startar bryggningen av sig själv vid den önskade tidpunkten. Tillkopplingstiden kan programmeras upp till 24 timmar i förväg. Den visas om du trycker in knappen **Timer** (⌚) en gång. På displayen (6) visas symbolen **Timer** (⌚).

Ställ in önskad tillkopplingstid genom att trycka på knapparna + och -. Symbolen **SET** visas på displayen. Bekräfta den valda tiden genom att trycka på knappen **Timer** (⌚).

Information: Bekräfta tillkopplingstiden inom 15 sekunder, annars avslutas programmet utan att ändringarna sparas.

Information: Efter strömavbrott, när stickproppen har dragits ur eller vid tidsomställning måste tiden ställas in på nytt.

Brygga kaffe

Öppna vattenbehållaren (4) genom att lyfta upp locket (1). Fyll på den mängd **kallt** vatten som behövs i vattenbehållaren (4). Titta på markeringarna på termoskannen/termosmuggen.

Indikatorn för vattennivå (5) avser vattenmängden som behövs för att brygga önskat antal koppar (125 ml kaffe). Stäng vattenbehållarens lock (1). Öppna filtret (3) genom att vika upp filterlocket (2). Sätt ett pappersfilter i storlek 2 i filtret (3), men vik det först över den präglade kanten. Pappersfiltret får inte sticka ut utanför kanten på filtret. Därför ska det tryckas in lätt med handen.

Fyll i den mängd kaffepulver som behövs.

Information: Räkna med cirka 5–7 g **medelfint** malt kaffe per kopp. Om kaffet är för finmalt kan filtret (3) rinna över.

Stäng filterlocket (2). Ställ termoskannen (8) eller termosmuggen (9) i apparaten.

Anslut kontakten till ett vägguttag.

Omedelbar start

Om kaffet ska bryggas omedelbart trycker du på **Start/stopp-knappen (7)**, så påbörjas bryggningen. Du kan när som helst avbryta bryggningen genom att trycka på **Stopp-knappen (7)**. När funktionen är avslutad kan termoskannen/termosmuggen tas ut. En droppstoppventil förhindrar att det fortsätter rinna.

Automatisk tillkoppling

Om bryggningen ska påbörjas automatiskt vid den programmerade tillkopplingstiden trycker du på knappen **Timer** (⌚). Aktuell tillkopplingstid visas på displayen. Ställ in önskad starttid för bryggningen genom att trycka på knapparna + och -. Bekräfta tiden inom 5 sekunder genom att trycka på **Start/stopp-knappen (7)**. Aktuell tid visas på displayen (6).

Information: När automatisk tillkopplingstid har aktiverats har övriga knappar inte längre någon funktion. Om du trycker på **Start/stopp-knappen (7)** igen avaktiveras apparatens automatiska tillkoppling.

WMF Aroma Perfection

Om du vill brygga ett starkare, mer aromatiskt kaffe kan du aktivera funktionen WMF Aroma Perfection. Denna passar extra väl när du ska brygga en liten mängd kaffe. Tryck på **Aroma-knappen "+"**. På displayen (6) lyser symbolen (⊙). Starta sedan bryggningen med **Start/stopp-knappen (7)**. Observera att bryggingstiden blir något längre.

Ställ termoskannen eller termosmuggen i apparaten.

Du kan när som helst stoppa bryggningen genom att trycka på **Start/stopp-knappen (7)** igen.

Vänta några minuter tills allt kaffe runnit ner i termoskannen/termosmuggen. En droppstoppventil gör så att det inte fortsätter droppa när termoskannen/termosmuggen tas ut ur apparaten.

Avstängningsautomatik

När apparaten startats ser avstängningsautomatiken till att den inte överhettas. Apparaten stängs av och **Start/stoppknappen (7)** slocknar först när allt vatten runnit igenom. Det går att stänga av apparaten i förväg genom att trycka på **Start-/stoppknappen (7)**. Det kan behövas om du av misstag har startat apparaten utan vatten. Vänta några minuter innan du häller i vatten i den varma apparaten. Låt kaffemaskinen svalna.

Information om Cromargan®-termoskannen och termosmuggen

Termoskannen och termosmuggen håller innehållet varmt som bäst när de är helt fyllda. Om de bara är delvis fyllda kan värnehållningstiden minska avsevärt.

Information: Det bästa är skölja termoskannen/termosmuggen med varmt vatten före bryggningen. För att försluta termoskannen/termosmuggen vrider du åt locket ordentligt medurs. Håll genom att trycka på hållknappen i locket. För att öppna termoskannen/termosmuggen vrider du locket lätt moturs. Termoskannen/termosmuggen är tillverkad i dubbelväggig Cromargan® och är därmed okrossbar. Ändå bör kannan skyddas mot mekaniska påfrestningar. Skölj regelbundet ur termoskannen/termosmuggen. Om järnpartiklar i vattnet fastnar på ytan på Cromargan®-ytan kan det orsaka punktfrätning. Ta därför omedelbart bort sådana avlagringar med rengöringsmedel för rostfritt stål.

Rengöring och skötsel

Rengöring


Dra ur stickproppen och låt apparaten svalna.

Sänk inte ner apparaten i vatten. Torka istället av den med en fuktad trasa med lite diskmedel.



Använd inga starka eller frätande rengöringsmedel.

Rengör filtret (3), termoskannan (8) och termosmuggen (9) under rinnande vatten. Det går även att diska delarna i diskmaskinen.

Avkalkningsindikator

Kalkavlagringar leder till längre bryggtid och lägre kvalitet på kaffet. Dessutom leder kalkavlagringar till energiförluster och påverkar apparatens livslängd. Den automatiska avkalkningsindikatorn visar när apparaten behöver kalkas av. Avkalkningssymbolen  lyser var 4:e till 6:e vecka, beroende på kaffe konsumtion och inställd vattenhårdhet.

Ställa in vattnets hårdhet


Apparaten har en automatisk avkalkningsindikator. För att skydda mot alltför stora kalkavlagringar är apparaten fabriksförinställd till mycket hårt vatten. Kontrollera kranvattnets hårdhetsgrad hos vattenverket eller kommunen. Ändra inställningen om vattnets hårdhet är lägre än 21 °dH. Då kommer påminnelsen om avkalkning inte att visas så ofta. Håll avkalkningsknappen (knappen -) intryckt i cirka 3 sekunder, tills aktuell inställd vattenhårdhet (H1, H2, H3, H4) visas på **displayen** (6) och symbolen "Avkalkning"  lyser på displayen (6). Du kan ändra inställd vattenhårdhet genom att trycka på + eller -. Bekräfta inställningen genom att trycka på knappen **Timer** .


Hårdhetsklass	Hårdhet
1 mjukt	0 –7° dH
2 medel	>7–14° dH
3 hårt	>14–21° dH
4 mycket hårt	>21° dH


1° dH motsvarar cirka 0,18 mmol/l Ca- och Mg-joner


Avkalkningsmedel

Använd ett kommersiellt tillgängligt avkalkningsmedel som är anpassat för filterkaffemaskiner.

 Använd inte ättika eller ättiksprit eftersom det kan skada material i apparaten.

 Vid användning av avkalkningsmedel baserade på citronsyra kan fällningar uppstå som kapslar in kalken eller täpper till rören i apparaten. Dessutom är det en långsam process att kalka av med citronsyra – därför kan man inte garantera fullständig avkalkning.

 Garantin gäller inte för skador som orsakats av att ett olämpligt avkalkningsmedel har använts eller av att avkalkningsanvisningarna inte har följts.

 Var försiktig vid avkalkningen så att det inte blir skador på möbler eller kläder.


Avkalkning

- Sätt ett pappersfilter i filtret (3), förslut filterlocket (2) och ställ termoskannan (8) i maskinen. Eventuella större kalkrester samlas upp i pappersfiltret och förhindrar på så vis att utloppsventilen sätts igen.
- Dosera avkalkningsmedel enligt tillverkarens anvisningar, fyll på i vattenbehållaren (4) och fyll upp med kranvatten till märket för 5 koppar. Starta sedan apparaten.
- Töm termoskannan (8) när avkalkningslösningen runnit igenom. Stäng av apparaten och låt den svalna i 5 minuter.

Viktigt: Efter sköljningen öppnar du vattenbehållarens lock (1) och fyller behållaren (4) upp till märket för 5 koppar med rent kranvatten och startar sedan en bryggning. Skölj filtret (3) och termoskannan (8) under rinnande vatten.

Information: Upprepa avkalkningsprocessen vid kraftiga kalkavlagringar.

Starta avkalkningsprogrammet

För att starta avkalkningsprogrammet trycker du in avkalkningsknappen ("–") i cirka 3 sekunder, tills aktuell inställd vattenhårdhet (H1,H2,H3,H4) visas på displayen. Ikonen för avkalkning lyser på displayen. Tryck på **Start/stopp-knappen** inom 5 sekunder för att starta avkalkningsprogrammet. På displayen visas "CALC" och symbolen "Avkalkning"  lyser.



Apparaten motsvarar de europeiska riktlinjerna 2014/35/EG, 2014/30/EG och 2009/125/EG.



Den här produkten får inte kastas tillsammans med hushållsavfall utan ska lämnas in på en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt avfall. Hur de olika materialerna ska återvinnas ser du på märkningen. Genom att återvinna gamla hushållsapparater bidrar du till att skydda miljön. Du kan fråga på kommunen var den närmaste återvinningsstationen ligger.



Ändringar förbehållna

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää tätä laitetta vain siinä tapauksessa, että käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
 - Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.
 - Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
 - Säilytä laite ja sen liitäntäjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
 - Fyysisiltä, aistillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt saavat käyttää laitetta vain siinä tapauksessa, että käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
 - Älä upota laitetta veteen.
 - Jos laitteen virtajohto vahingoittuu, on sen vaihtaminen annettava valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi vaarojen välttämiseksi.
 - Epäasianmukaiset korjaukset voivat saattaa käyttäjän huomattavaan vaaraan.
 - Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaavaan käyttöön esimerkiksi:
 - myymälöiden ja toimistojen henkilöstökeittiöissä sekä muissa työympäristöissä,
 - maataloilla,
 - hotellien, motellien ja muiden majoituspaikkojen asiakastiloissa,
 - aamiaismajoitusta tarjoavissa majataloissa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu puhtaasti kaupalliseen käyttöön.
- Varo, palovammojen vaara: Laitteen ulkopinnat voivat kuumentua hyvin kuumiksi. Kuumennuspinnat pysyvät kuumina vielä jonkin aikaa sen jälkeen, kun laite on sammutettu.

Ennen käyttöä

Käytä kahvinkeitintä vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu. Lue sen vuoksi käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa. Se sisältää tietoa laitteen käytöstä, puhdistamisesta ja huollosta. Valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista, jotka syntyvät käyttöohjeessa annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Säilytä käyttöohje huolellisesti ja anna se laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle. Huomioi myös käyttöohjeen lopussa olevat takuuta koskevat ohjeet.

Noudata laitteen käytössä turvallisuusohjeita.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	220–240 V~ 50–60 Hz
Tehonkulutus:	640–760 W
Suojausluokka:	I

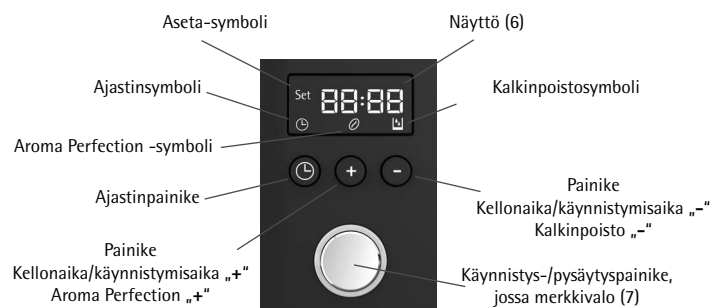
Muita turvallisuusohjeita

- Kytke laite vain määräysten mukaisesti asennettuun, maadoitettuun pistorasiaan. Virtajohdon ja pistotulpan on oltava kuivia.
 - Älä vedä virtajohtoa terävien reunojen yli tai ympäri äläkä anna johdon roikkua reunan yli. Suojaa johto kuumuudelta ja öljyltä.
 - Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevaa jatkojohtoa.
 - Älä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä tai märin käsin.
 - Älä kanna laitetta roikottamalla sitä virtajohdosta.
 - Älä aseta kahvinkeitintä kuumille pinnoille, kuten liedelle tai kaasuliekin lähettyville, koska kotelo voi sulaa.
 - Älä aseta laitetta kosteudelle aroille pinnoille. Vesiroiskeet voivat vahingoittaa pintoja.
 - Älä kytke laitetta päälle, ellei siinä ole vettä. Täytä vesisäiliöön kylmää vettä enintään suurimpaan mahdolliseen kuppimäärään asti.
 - Älä täytä vettä käynnissä olevaan tai vielä kuumaan laitteeseen. Kytke kahvinkeitin ensin pois päältä ja anna sen jäähtyä 5 minuuttia.
 - **Varo**, laite kuumenee. Vapautuva höyry voi aiheuttaa palovammoja. Suodatinta ei saa koskaan kääntää ulospäin eikä kantta saa avata veden valuessa läpi.
 - Jos laite on pitkään käyttämättä, irrota pistotulppa pistorasiasta.
 - Älä käytä laitetta ja irrota pistotulppa heti pistorasiasta, jos:
 - laite tai virtajohto on vahingoittunut,
 - on syytä epäillä laitteen vioittuneen putoamisen tms. jälkeen.
- Näissä tapauksissa laite on toimitettava korjattavaksi.
- Laitetta saa käyttää vain valvottuna.
 - Suorita laitteelle säännöllisesti kalkinpoisto.
 - Termoskannu (8) ja termosmuki (9) eivät sovellu mikroaaltokäyttöön.
 - Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä, virheellisestä käytöstä, kalkinpoisto-ohjeiden laiminlyönnistä tai vääränlaisesta korjauksesta. Myöskään laitteen takuu ei kata tällaisia tapauksia.

Käyttöönotto

Käytä laitteella yhden kerran pelkkää vettä ilman kahvijauhetta ennen ensimmäistä käyttökertaa tai jos laite on ollut pitkään käyttämättä. Täytä vesisäiliö (4) enintään **5 kupin merkkiin** saakka, sillä muutoin termoskannu (8) voi vuotaa yli. Kytke pistotulppa pistorasiaan ja paina **käynnistyspainiketta (7)**. Voit keskeyttää kahvin valmistuksen **pysäytyspainiketta (7)** painamalla.

Ohjausyksikkö



Kellonajan asettaminen

Kun olet liittännyt pistotulpan pistorasiaan, näyttöön (6) syttyy **12:00** ja symboli **"SET"**. Kellonaika näytetään 24 tunnin muodossa. Aseta nykyinen kellonaika painikkeita + ja - painamalla. Vahvista kellonaika **ajastin** -painiketta painamalla.

Näytöllä näkyy **"SET"**, kunnes kellonaika kytketään. Jos mitään painiketta ei paineta 15 sekuntiin, laite siirtyy automaattisesti valmiustilaan ja kellonajaksi tallentuu **klo 12:00**.

Huomautus: Kellonaika on asetettava uudelleen sähkökatkoksen, pistotulpan pistorasiasta irrottamisen tai ajan vaihtumisen jälkeen.

Voit asettaa kellonajan uudelleen pitämällä **ajastin**-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. Näytöllä ilmestyy (6) **"SET"**. Voit asettaa kellonajan painikkeita + ja - painamalla. Vahvista kellonaika **ajastin** -painiketta painamalla.

Käynnistymisajan ohjelointi

Huomautus: Ennen ajastimen käyttämistä varmista, että laitteen kello on oikeassa ajassa.

Laitteen käynnistysautomaatiikka käynnistää itse valmistuksen haluttuna kellonaikana. Käynnistymisaika voidaan ohjelmoida enintään 24 tuntia etukäteen. Se tulee näyttöön, kun painat kerran **ajastin** -painiketta; näyttöön (6) ilmestyy **ajastin** symboli.

Asetat haluamasi käynnistymisajan painikkeita + ja - painamalla, symboli **SET** ilmestyy näyttöön.

Vahvista asetettu aika **ajastin** -painiketta painamalla.

Huomautus: Vahvista käynnistymisaika 15 sekunnin kuluessa, muutoin ohjelma päättyy ilman muutosta.

Huomautus: Kellonaika on asetettava uudelleen sähkökatkoksen, pistotulpan pistorasiasta irrottamisen tai ajan vaihtumisen jälkeen.

Kahvin valmistus

Avaa vesisäiliö (4) avaamalla vesisäiliön kansi (1). Lisää tarvittava määrä **kylmää** vettä vesisäiliöön (4). Huomioi tällöin termoskannun/termosmukin asteikko.

Vesimäärän ilmaisin (5) koskee raikkaan veden määrää, jotka tarvitaan halutun kuppimäärän (125 ml valmistaa kahvia) valmistukseen. Sulje vesisäiliön kansi (1). Avaa suodatin (3) kääntämällä suodattimen kansi (2) ylöspäin auki.

Aseta suodattimeen (3) koon 2 paperisuodatin, taita kuitenkin sitä ennen sen kuvioitu reuna. Paperisuodatin ei saa ulottua suodattimen reunan ylitse. Paina sitä sen vuoksi kevyesti kädellä alaspäin.

Lisää tarvittava määrä kahvijauhetta.

Huomautus: Kuppia kohti lasketaan oman maun mukaan noin 5-7 g **keskihienoksi** jauhettua kahvijauhetta. Jos kahvi on jauhettu liian hienoksi, suodatinta (3) voi tulla yli.

Sulje suodattimen kansi (2). Laita termoskannu (8) tai termosmuki (9) laitteeseen.

Kytke pistotulppa pistorasiaan.

Pikakäynnistys

Jos haluat valmistaa kahvia heti, paina **käynnistys-/pysäytyspainiketta (7)**, niin valmistus alkaa. Voit keskeyttää kahvin valmistuksen milloin tahansa **pysäytyspainiketta (7)** painamalla. Termoskannu/termosmuki voidaan poistaa laitteesta, kun kahvi on valunut läpi. Tippalukko estää kahvin tippumisen.

Automaattinen käynnistyminen

Jos kahvin valmistuksen tulee käynnistyä automaattisesti ohjelmoituna käynnistymisaikana, paina **ajastinpainiketta** ; nykyinen käynnistymisaika tulee näyttöön. Aseta kahvin valmistukselle haluamasi alkamisaika painikkeita + ja - painamalla. Vahvista valinta 5 sekunnin kuluessa **käynnistys-/pysäytyspainiketta (7)** painamalla. Nykyinen kellonaika tulee näyttöön (6).

Huomautus: Automaattisen käynnistymisajan aktivoinnin jälkeen kaikki muut painikkeet eivät toimi. Laitteen käynnistysautomaatiikka kytketään pois **käynnistys-/pysäytyspainiketta (7)** uudelleen painamalla.

WMF Aroma Perfection

Kun haluat valmistaa vahvempaa, aromaattisempaa kahvia, voit aktivoida WMF Aroma Perfection -toiminnon. Sitä on suositeltavaa käyttää erityisesti silloin, kun keitetään pienempiä määriä kahvia. Paina sitä varten **aromipainiketta "+"**, näyttöön (6) syttyy symboli . Käynnistä nyt kahvin valmistus **käynnistys-/pysäytyspainikkeesta (7)**. Otathan huomioon, että kahvin valmistusaika pitenee hieman. Laita termoskannu tai termosmuki laitteeseen.

Voit keskeyttää kahvin valmistuksen milloin tahansa uudelleen **käynnistys-/pysäytyspainiketta (7)** painamalla.

Odota muutama minuutti, kunnes kaikki kahvi on valunut termoskannuun/termosmukiin. Poista termoskannu/termosmuki laitteesta, tippalukko estää kahvin tippumisen.

Pysäytysautomaatikka

Kun laite on kytketty päälle, pysäytysautomaatikka estää sen ylikuumenemisen. Laite kytkeytyy pois päältä vasta kun kaikki vesi on valunut läpi ja **käynnistys-/pysäytyspainikkeesta (7)** sammuu valo. Laite voidaan kytkeä pois päältä ennenaikaisesti **käynnistys-/pysäytyspainiketta (7)** painamalla. Tämä saattaa olla tarpeellista, jos laite on kytketty vahingossa päälle ilman vettä. Odota ehdottomasti joitakin minuutteja, ennen kuin täytät vettä kuumaan laitteeseen. Anna kahvinkeitin jäähtyä ensin.

Cromargan®-termoskannua ja -termosmukia koskevia huomautuksia

Termoskannu ja termosmuki pitävät sisällön lämpimänä parhaiten maksimimäärään saakka täytettynä. Jos kannu/muki on täytetty vain osittain tai jos kannu/mukiin on jäänyt jäljelle vain vähän kahvia, lämpimänäpitoaika voi lyhentyä huomattavasti.

Huomautus: Termoskannu ja termosmuki kannattaa huuhdella kuumalla vedellä ennen kahvin valmistusta. Sulje termoskannun/termosmukin kansi myötäpäivään kiertämällä. Voit kaataa kahvia kannessa olevaa kaatopainiketta painamalla. Avaa termoskannun/termosmukin kansi vastapäivään kiertämällä. Termoskannu/termosmuki on valmistettu kaksiseinäisestä Cromargan®-materiaalista ja ne ovat siten täysin murtumattomia. Ne täytyy silti suojata mekaanisilta rasituksilta. Huuhtelee termoskannu/termosmuki säännöllisesti. Jos Cromargan®-pintaan tarttuu vedestä rautahiukkasia, ne voivat aiheuttaa kyseiseen kohtaan pistekorroosiota. Poista nämä saostumat siksi heti ruostumattoman teräksen puhdistusaineella.

Puhdistaminen ja hoito

Puhdistus

Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.

Älä upota laitetta veteen, vaan pyyhi sen ulkopinta kostealla liinalla, jossa on hiukan pesuainetta.

Älä käytä voimakkaita ja hankaavia puhdistusaineita.

Suodatin (3), termoskannu (8) ja termosmuki (9) pestään juoksevassa vedessä. Osat voidaan vaihtoehtoisesti pestä myös astianpesukoneessa.

Kalkkeutumisen osoitin

Kalkkisaostumat pidentävät valmistusaikaa ja heikentävät kahvin laatua. Kalkkisaostumat aiheuttavat lisäksi energianhukkaa ja lyhentävät laitteen käyttöikää. Automaattinen kalkkeutumisen osoitin ilmaisee määrääjän kalkinpoistolle. Kahvinkulutuksesta ja säädetystä vedenkovuudesta riippuen kalkinpoistosymboli saattaa alkaa palamaan tasaisesti jo 4 - 6 viikon käytön jälkeen ja kehottaa kalkinpoistoon.

Vedenkovuuden säätö

Laitteessa on automaattinen kalkkeutumistaso näyttö. Laite on säädetty tehtaalla esiasetuksena erittäin kovalle vedelle sen suojaamiseksi liian voimakkaalta kalkkeutumiselta. Selvitä oman vesijohtoveden kovuus vesilaitokselta. Muuta asetusta, jos veden kovuus on alle 21° dH. Sen jälkeen kalkinpoistokehote tulee harvemmin. Pidä kalkinpoistopainiketta (painike -) painettuna noin 3 sekunnin ajan, kunnes **näyttöön** (6) tulee säädetty vedenkovuus (H1, H2, H3, H4) ja kalkinpoistosymboli syytty näyttölle (6). Vedenkovuutta voi muuttaa painiketta + tai - painamalla. Vahvista asetus **ajastinpainiketta** painamalla.

Kovuusalue	Kovuus
1 pehmeä	0–7° dH
2 keskitaso	>7–14° dH
3 kova	>14–21° dH
4 erittäin kova	>21° dH

1° dH vastaa noin 0,18 mmol/l Ca- ja Mg-ioneja

Kalkinpoistoaine

Käytä kaupista saatavia suodatinkahvinkeitimiin soveltuvia kalkinpoistoaineita.

Älä käytä missään tapauksessa etikkaa eikä väkietikkaa, sillä ne voivat vahingoittaa laitteen materiaaleja.

Sitruunahappoa sisältävien kalkinpoistoaineiden käyttö voi aiheuttaa kalkinpoiston yhteydessä saostumia, jotka tiivistävät kalkkikerrostuman tai tukkivat laitteen putket. Kalkinpoisto sitruunahapolla on lisäksi hidasta – täydellistä kalkinpoistoa ei voida siksi taata.

Takuu ei kata sopimattoman kalkinpoistoaineen käytöstä tai kalkinpoisto-ohjeen laiminlyönnistä syntyneitä vahinkoja.

Käsittele kalkinpoistoainetta varoen, ettei se vahingoita huonekaluja tai vaatteita.

Kalkinpoisto

- Laita paperisuodatin suodattimeen (3), sulje suodattimen kansi (2) ja laita termoskannu (8) laitteeseen. Suuremmat kalkkijäämät kerääntyvät mahdollisesti suodatinpaperiin ja estävät näin ulostuloventtiilin tukkeutumisen.
- Annostele kalkinpoistoainetta valmistajan ohjeiden mukaisesti, täytä se vesisäiliöön (4), lisää hanavettä 5 kupin merkkiin saakka ja käynnistä laite.
- Kun kalkinpoistoliuos on valunut läpi, tyhjennä termoskannu (8), katkaise laitteesta virta ja anna jäähtyä 5 minuutin ajan.

Tärkeää: Avaa sitten vesisäiliön kansi (1) ja lisää säiliöön (4) sen huuhtelemiseksi raikasta hanavettä 5 kupin merkkiin saakka ja käynnistä laite. Huuhtele sen jälkeen suodatin (3) ja termoskannu (8) juoksevassa vedessä.

Huomautus: Jos kalkkiintuminen on voimakasta, toista kalkinpoistotoimenpidettä.

Kalkinpoisto-ohjelman käynnistäminen

Käynnistä kalkinpoisto-ohjelma pitämällä kalkinpoistopainiketta (painike "-") noin 3 sekunnin ajan painettuna, kunnes näyttölle ilmestyy säädetty vedenkovuus (H1,H2,H3,H4), kalkinpoistokuvake syytty näytöllä. Käynnistä kalkinpoisto-ohjelma painamalla **käynnistys-/pysäytyspainiketta** 5 sekunnin kuluessa. Näytöllä näkyy "CALC" ja symboliin "kalkinpoisto" syytty valo.



Laite vastaa EU:n direktiivien 2014/35/EY, 2014/30/EY ja 2009/125/EY määräyksiä.



Tätä tuotetta ei saa hävittää sen elinkaaren päätyttyä tavallisten kotitalousjätteiden mukana, vaan se tulee toimittaa sähkökäyttöisten ja elektronisten laitteiden keräyspisteeseen kierrätystä varten.

Valmistusaineet soveltuvat uusiokäyttöön tunnusmerkkinsä mukaisesti. Uusiokäytön, raaka-aineiden hyödyntämisen tai muunlaisten käytettyjen laitteiden hyödyntämisen avulla autat omalta osaltasi ympäristön suojelua.

Ole hyvä ja tiedustelet kuntasi hallinnolta, missä ovat tähän tarkoitetut kierrätyspisteet

Oikeudet muutoksiin pidätetään

Viktige sikkerhetsanvisninger

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover dersom de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene som kan oppstå i forbindelse med det.
- Rengjøring og vedlikehold som skal utføres av bruker, må ikke utføres av barn, med mindre de er 8 år eller eldre og under tilsyn.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Dette apparatet kan brukes av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller kunnskap, så fremt de holdes under oppsyn eller har fått nøye opplæring i hvordan apparatet fungerer, og har forstått farene som kan oppstå ved bruk av apparatet.
- Ikke senk apparatet ned i vann.
- Hvis apparatets strømledning blir skadet, må den byttes av produsenten eller produsentens kundeserviceavdeling eller av en person med tilsvarende kvalifikasjoner for å unngå farer.
- Feilaktige reparasjoner kan utsette brukeren for store farer.
- Dette apparatet er beregnet på bruk i husholdninger og lignende bruksområder, for eksempel:
 - på personalkjøkkenet i butikker, kontorer og andre næringsområder
 - i landbruksvirksomhet
 - av kunder på hoteller, moteller, samt andre boenheter
 - i frokostpensjonater

Apparatet er ikke beregnet til kommersiell bruk.

- Forsiktig, fare for forbrenning: Temperaturen på overflatene kan bli svært høy. Varmeflatene forblir varme en stund etter at apparatet er slått av.

Før bruk

Kaffetrakteren må kun brukes til det beregnede formålet og i samsvar med denne bruksanvisningen. Les derfor bruksanvisningen grundig før bruk. Den inneholder informasjon om bruk, rengjøring og vedlikehold av apparatet. Hvis denne informasjonen ikke følges, bortfaller vårt ansvar for eventuelle skader. Ta godt vare på bruksanvisningen og gi den videre til neste eier sammen med apparatet. Vær også oppmerksom på garantivilkårene på slutten av bruksanvisningen. Følg sikkerhetsanvisningene når du bruker apparatet.

Tekniske data

Nominell spenning:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Strømförbruk:	640–760 W
Beskyttelsesklasse:	I

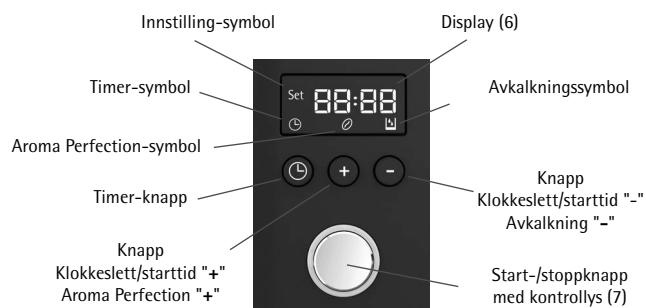
Mer sikkerhetsinformasjon

- Apparatet må kun kobles til en forskriftsmessig installert stikkontakt. Strømledning og støpsel må være tørre.
- Strømledningen må ikke dras eller klemmes over skarpe kanter. Den må heller ikke henge løst, og den må være beskyttet mot varme og olje.
- Pass ved bruk av skjøteledning på at den er feilfri.
- Støpselet må ikke trekkes ut av stikkontakten etter strømledningen eller med våte hender.
- Ikke bruk ledningen til å bære apparatet.
- Kaffemaskinen må ikke plasseres på varme overflater, f.eks. varmeplater eller lignende eller nær åpen gassflamme, ettersom kapselen kan smelte.
- Plasser ikke apparatet på vannfølsomme overflater. Vannsprut kan skade disse.
- Slå ikke på apparatet hvis det ikke er vann i det. Fyll alltid **kaldt** vann i vannbeholderen, og aldri mer enn til maks. mulig antall kopper.
- Fyll ikke på vann når apparatet er slått på eller fortsatt varmt. Kaffemaskinen må slås av på forhånd og kjøle seg ned i 5 minutter.
- **Forsiktig**, apparatet er varmt. Fare for skålding fra damp som kommer ut. I løpet av driften skal aldri filteret tas ut eller lokket åpnes.
- Dra ut støpselet hvis apparatet ikke skal brukes over lengre tid.
- Apparatet må ikke tas i bruk og støpselet skal trekkes ut umiddelbart dersom:
 - apparatet eller strømledningen er skadet
 - det foreligger mistanke om feil etter fall eller lignende
 I slike tilfeller må apparatet leveres inn til reparasjon.
- Apparatet skal kun brukes under tilsyn.
- Apparatet må avkalkes regelmessig.
- Termokannen (8) og termokoppen (9) er ikke egnet for mikrobølgeovn.
- Ved feil bruk av apparatet, feil betjening, ikke fagmessig reparasjon eller dersom avkalkningsvarselet ignoreres, påtar vi oss ikke noe ansvar for eventuelle skader. I slike tilfeller bortfaller også garantien.


Ta i bruk apparatet

Gjennomfør en koking med ferskt vann uten kaffe før apparatet brukes for første gang, eller hvis det ikke har vært i bruk på lang tid. Fyll vanntanken (4) til **5-kopper-merket**, ellers kan termokannen (8) renne over. Sett støpselet i stikkontakten, og trykk på **startknappen (7)**. Du kan avslutte bryggingen med **stopknappen (7)**.

Betjeningsenhet





Stille inn klokkeslettet

På displayet (6) lyser **12:00** og symbolet "SET" etter at du har satt støpselet i en stikkontakt. Klokken bruker et 24-timers format. Still inn klokkeslettet ved å trykke på knappene + og -. Bekreft klokkeslettet ved å trykke på knappen **Timer** .



Så lenge klokkeslettet ikke er aktivert, vises "SET" i displayet. Etter 15 sekunder uten inntasting går apparatet automatisk i standby-modus, og **12:00** lagres som klokkeslett.


Merk: Klokkeslettet må stilles inn på nytt etter at støpselet har vært trukket ut, etter strømbrudd og ved sommertid/vintertid.

Du kan stille klokken på nytt ved å trykke på knappen **Timer**  i 3 sekunder. I displayet (6) vises "SET". Du stiller klokken ved å trykke på knappene + og -. Bekreft klokkeslettet ved å trykke på knappen **Timer** .

Programmere innkoblingstid

Merk: Kontroller at riktig klokkeslett er innstilt før du programmerer timeren.

Apparatets innkoblingsautomatikk starter traktingen av seg selv på ønsket tidspunkt. Innkoblingstiden kan programmeres inntil 24 timer før ønsket start. Den vises ved å du trykker én gang på knappen **Timer** , i displayet (6) vises symbolet **Timer** .

Still inn ønsket innkoblingstid ved å trykke på knappene + og -, symbolet **SET** vises i displayet. Bekreft den innstilte tiden ved å trykke på knappen **Timer** .

Merk: Bekreft alltid innkoblingstiden innen 15 sekunder, ellers avsluttes programmet uten at endringene lagres.

Merk: Klokkeslettet må stilles inn på nytt etter at støpselet har vært trukket ut, etter strømbrudd og ved sommertid/vintertid.

Kaffetilberedning

Åpne vanntanken (4) ved å klappe lokket (1) oppover. Fyll nødvendig mengde **kaldt** vann i vanntanken (4). Pass på skaleringen for termokannen/termokoppen.

Vannstandindikatoren (5) gjelder for den mengden friskt vann som er nødvendig for å trakte ønsket antall kopper (125 ml kaffe). Lukk vanntanklokket (1). Åpne filteret (3) samtidig som filterlokket (2) vippes oppover.

Sett i et papirfilter i størrelse 2 i filteret (3). Brett først over den pregede kanten. Papirfilteret skal ikke gå utover filterets kant, det kan lett justeres for hånd.

Ha i ønsket mengde kaffepulver.


Merk: Beregn ca. 5–7 g **mellomfin** malt kaffe per kopp, avhengig av ønsket kaffestyrke. Filteret kan (3) kan flyte over hvis den er for fin.

Lukk filterlokket (2). Sett termokannen (8) eller termokoppen (9) i apparatet. Sett støpselet i stikkontakten.

Starte med en gang


Dersom kaffen skal traktes med en gang, trykker du på **start-/stopppknappen (7)**, og tilberedningen begynner. Du kan avbryte bryggingen når som helst ved å trykke på **stopppknappen (7)**. Når all kaffen har rent ned i termokannen/termokoppen, kan du ta den ut. En dryppstoppventil hindrer etterdrypping.

Automatisk innkobling

Hvis tilberedningen skal starte automatisk på programmert innkoblingstid, trykker du på **knappen Timer** . Den aktuelle innkoblingstiden vises i displayet. Still inn ønsket starttid for brygging ved å trykke på knappene + og -. Bekreft tiden innen 5 sekunder ved å trykke på **start-/stopppknappen (7)**. Det aktuelle klokkeslettet vises i displayet (6).

Merk: Etter aktivering av den automatiske innkoblingstiden, er alle andre knapper uten funksjon. Ved å trykke en gang til på **start-/stopppknappen (7)** deaktiveres innkoblingsautomatikken.

WMF Aroma Perfection

Hvis du ønsker en sterkere, mer aromatisk kaffe, kan du aktivere funksjonen WMF Aroma Perfection. Den anbefales spesielt ved tilberedning av små mengder. Trykk da på **Aroma-knappen "+"**. På displayet (6) tennes symbolet . Start bryggingen med **start-/stopppknappen (7)**. Vær oppmerksom på at tilberedningstiden da øker litt.

Sett termokannen eller termokoppen "to go" i apparatet.

Du kan avbryte tilberedningen når som helst ved å trykke på **start-/stopppknappen (7)** på nytt.

Vent et par minutter før all kaffen har rent ned i termokannen/termokoppen. Etter at termokannen/termokoppen er tatt bort vil en dryppstoppventil hindre at det renner ut kaffe.

Automatisk frakobling

En utkoblingsautomatikk passer på at apparatet ikke overopphetes mens det er slått på. Først når vannet har rent helt igjennom, slår apparatet seg av og **start-/stopppknappen (7)** slokner. Det er mulig å slå av før tiden ved å trykke på **start-/stopppknappen (7)**. Dette kan være nødvendig hvis du av vanvare har slått apparatet på uten å helle i vann. Vent et par minutter før du heller vann i det varme apparatet. La kaffetrakteren avkjøles først.

Tips til Cromargan® termokanne og termokopp

Termokannen og termokoppen holder innholdet best varmt når de er fylt helt opp. Kaffen holder seg ikke like lenge varm hvis kannen bare er halvfull eller det bare er små mengder igjen i den.

Merk: Det anbefales å skylle termokannen/termokoppen med varmt vann før tilberedning. Lukk termokannen/termokoppen ved å dreie lokket godt fast med klokken. Trykk på utslipp-knappen i lokket for å helle ut. Åpne termokannen/termokoppen ved å dreie lokket forsiktig mot klokken. Termokannen/termokoppen er av dobbeltsidig Cromargan® og dermed helt bruddsikker. Den bør allikevel beskyttes mot mekaniske belastninger. Vask termokannen/termokoppen regelmessig. Hvis det fester seg jernpartikler fra vannet på Cromargan®-overflaten, kan det oppstå gropkorrosjon. Fjern avlagringer umiddelbart med rengjøringsmiddel for rustfritt stål.

Rengjøring og vedlikehold

Rengjøring


Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles.

Ikke dypp apparatet i vann, men vask kun på utsiden med en fuktig klut og litt rengjøringsmiddel for du tørker av.


Ikke bruk skarpe og skurende rengjøringsmidler.

Filter (3), termokanne (8) og termokopp (9) rengjøres under flytende vann. Du kan også rengjøre delene i oppvaskmaskin.

Forkalkningsindikator

Kalkavleiringer fører til at det tar lengre tid å lage kaffen, samt at kvaliteten blir dårligere. Kalkavleiringer fører også til energitap og påvirker apparatets levetid. Den automatiske forkalkningsindikatoren angir når apparatet bør avkalkes. Avhengig av kaffekonsum og innstilt vannhardhet blir du etter 4 til 6 uker oppfordret til avkalkning ved at symbolet for avkalkning  lyser kontinuerlig.

Innstilling vannhardhet


Apparatet har en automatisk forkalkningsindikator. For å beskytte mot for sterk forkalkning av apparatet er det fabrikkinnstilt til svært hardt vann. Undersøk vannhardheten hos det lokale vannverket eller lokale myndigheter. Endre innstillingen hvis vannhardheten er mindre enn 21°dH. Du vil da ikke lenger bli bedt om å avkalke så ofte. Hold avkalkningsknappen (—knappen) inne i ca. 3 sekunder til den innstilte vannhardheten (H1, H2, H3, H4) vises i **displayet** (6) og symbolet for avkalkning  lyser i displayet (6). Du kan endre vannhardhet ved å trykke på knappene + eller -. Bekreft innstillingen ved å trykke på **Timer-knappen** (⏸).


Hardhetsgrad	Hardhet
1 mykt	0-7°dH
2 middels	>7- 14° dH
3 hardt	>14-21°dH
4 meget hardt	>21°dH


1° dH tilsvarer ca. 0,18 mmol/l Ca- og Mg-ioner


Avkalkningsmiddel

Bruk et avkalkningsmiddel som passer til filterkaffetraktere.

 Ikke bruk eddik eller eddikessens, da dette kan skade apparatet.

 Ved bruk av sitronsyrebaserte avkalkningsmidler kan det danne seg nedfall under avkalkningen som forsegler kalkbelegget eller tetter rørene i apparatet. Avkalkning med sitronsyre går langsomt, det er derfor ikke garantert noen fullstendig avkalkning.

 Garantien dekker ikke skader som skyldes at det har blitt brukt et uegnet avkalkningsmiddel, eller at anvisningene for avkalkning ikke er fulgt.

 Vær forsiktig under håndteringen av avkalkningsmiddelet, slik at det ikke oppstår skader på møbler eller klær.


Avkalkning

- Legg papirfilter i filteret (3), lukk filterlokket (2) og sett termokannen (8) i maskinen. Større kalkres-ter samler seg eventuelt i filterpapiret og forhindrer en blokkering av utløpsventilen.
- Dosere avkalkningsmiddelet i henhold til produsentens angivelser og fyll i vanntanken (4). Fyll på vann opp til 5-kopper-merket, og slå på apparatet.
- Tøm termokannen (8) etter at avkalkningsløsningen har rent igjennom, skru av apparatet og la det avkjøles i 5 minutter.

Obs: Fyll deretter vanntanken (4) med friskt springvann opp til 5-kopper-merket ved å åpne tanklokket (1), og start traktingen. Til slutt skylles filteret (3) og termokannen (8) under rennende vann.

Merk: Avkalk 2 ganger ved sterk forkalkning.

Starte avkalkningsprogrammet

Start avkalkningsprogrammet ved å trykke på avkalkningsknappen ("—"knappen) i ca. 3 sekunder til den innstilte vannhardheten (H1, H2, H3, H4) vises i displayet og avkalkningsikonet lyser i displayet. Trykk på **start-/stopppknappen** innen 5 sekunder for å starte avkalkningsprogrammet. I displayet vises "CALC", og symbolet for **avkalkning**  lyser.



Apparatet er i samsvar med EU-direktivene 2014/35/EG, 2014/30/EG og 2009/125/EG.



Dette produktet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall på slutten av levetiden, men må bringes til et returpunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

Materialene kan resirkuleres i tråd med merkingen. Ved gjenbruk, resirkulering eller andre former for utnyttelse av gamle enheter, kan du yte et viktig bidrag til å verne miljøet.

Spør i kommunen etter det godkjente innleveringsstedet.

Det tas forbehold om endringer

Kundendienst-Adresse:

WMF consumer electric GmbH
Standort Trepesch
Steinstraße 19
D-90419 Nürnberg
Germany
Tel.: +49 (0) 7331 256 256
eMail: service-wmf@wmf-ce.de

Hersteller:

WMF consumer electric GmbH
Messerschmittstraße 4
D-89343 Jettingen-Scheppach
Germany
www.wmf-ce.de